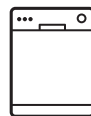


BG	Ръководство за употреба	2
	Съдомиялна машина	
DE	Benutzerinformation	22
	Geschirrspüler	
FA	دفترچه راهنمای	42
	ظرفشویی	

F56202W0
F56202S0



AEG

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	3
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	4
3. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА.....	6
4. КОМАНДНО ТАБЛО.....	7
5. ПРОГРАМИ	8
6. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....	10
7. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....	14
8. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....	15
9. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	16
10. ИНСТАЛИРАНЕ.....	19
11. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ.....	21

ЗА ОТЛИЧНИ РЕЗУЛТАТИ

Благодарим, че избрахте този продукт на AEG. Ние го създадохме, за да ви предоставим безупречна експлоатация в продължение на много години с иновативни технологии, които ни помагат да направим живота по-лесен - функции, които не можете да откриете при обикновените уреди. Отделете няколко минути за прочит, за да се възползвате от уреда по най-добрия начин.

Посетете нашия уебсайт, за да:



Получите полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервизна информация:

www.aeg.com/webselfservice



Регистрирайте своя продукт за по-добро обслужване:

www.registeraeg.com



Купите аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:

www.aeg.com/shop

ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Препоръчваме използването на оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел "Обслужване", трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC (номер на продукт), сериен номер.

Информацията можете да намерите на табелката с данни.



Предупреждение / Внимание-Важна информация за безопасност



Обща информация и съвети



Информация за опазване на околната среда

Запазваме си правото на изменения.

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталиране и употреба на уреда. Производителят не носи отговорност за неправилно инсталиране и употреба, предизвикани от неправилно използване. Винаги запазвайте инструкциите с уреда за бъдещи справки.

1.1 Общи мерки за безопасност

- Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения като:
 - селскостопански къщи; кухненски зони за персонал в магазини, офиси и други работни места;
 - от клиенти в хотели, мотели, места за отдих и други места за живеене.
- Не променяйте спецификациите на уреда.
- Работното водно налягане (минимум и максимум) трябва да е между 0.3 (0.03) / 10 (1) bar (Мра)
- Спазвайте максималният брой от 6 места за настройка.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, оторизиран сервизен център или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- Всички ножове и прибори с остри върхове трябва да се поставят в кошничката за прибори с острите върхове надолу или в хоризонтално положение.
- Не оставяйте вратичката на уреда отворена без наблюдение, за да не се допусне препъване в нея.
- Преди поддръжка изключете уреда и извадете щепсела на захранването от контакта на ел. мрежата.
- Не почиствайте уреда чрез водна струя или пара.
- Вентилационните отвори в основата (ако са налични) не бива да бъдат възпрепятствани от килим.

- Този уред трябва да се свърже към водопровода посредством предоставения нов комплект маркучи. Старият комплект маркучи не трябва да се използва повторно.

1.2 Безопасност за децата и хората с ограничени способности

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Не позволявайте на децата да си играят с уреда.
- Пазете всички препарати далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далече от вратата на уреда, когато е отворена.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, ако не са под наблюдение.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Инсталиране

- Премахнете цялата опаковка.
- Не монтирайте или използвайте повредени уреди.
- Не монтирайте уреда на места, където температурата е под 0 °С.
- Спазвайте инструкцията за монтаж, приложена с уреда.
- Не местете уреда без да сте го изключили от електрическото захранване.

2.2 Свързване към електрическата мрежа



ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар и токов удар.

- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че информацията за електричеството от табелката с

данни съответства на електрозахранването. В противен случай се свържете с електротехник.

- Винаги използвайте правилно инсталиран, защитен от удари контакт.
- Не използвайте разклонители и удължителни кабели.
- Внимавайте да не повредите захранващия щепсел и захранващия кабел. Ако захранващият кабел трябва да бъде подменен, това трябва да бъде извършено от нашия оторизиран сервизен център.
- Включете захранващия щепсел към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.

- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.
- Уредът съответства на Директивите на Е.Е.С.
- Само за Обединеното кралство и Ирландия. Уредът има захранващ кабел с мощност 13 ампера. Ако е задължително да се смени предпазителя на щепсела, използвайте предпазител: 13 amp ASTA (BS 1362).

2.3 Водно съединение

- Не повреждайте маркучите за вода.
- Преди да свържете уреда към нови тръби или такива, които не са били използвани дълго време, оставете малко вода да потече по тях, докато бъдат чисти.
- Когато използвате уреда за първи път, се уверете, че няма течове.
- Ако маркучът за подаване на вода е повреден, незабавно изключете щепсела от контакта. За подмяна на маркуча за подаване на вода се свържете с оторизирания сервизен център.

2.4 Употреба

- Не сядайте и не стъпвайте върху отворената вратичка.

- Препаратите за съдомиялни машини са опасни. Следвайте инструкциите върху опаковката на перилния препарат.
- Не поглъщайте и не използвайте за други цели водата от уреда.
- Не изваждайте съдовете от уреда, докато програмата не приключи. По съдовете е възможно да има препарат.
- Уредът може да изпусне гореща пара, ако отворите вратичката по време на програма.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.

2.5 Изхвърляне



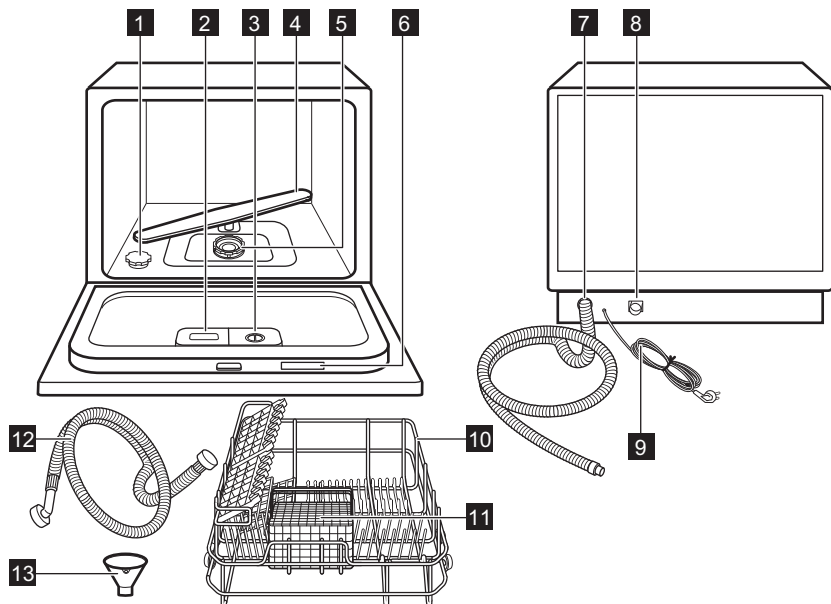
ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.
- Отстранете ключалката на вратичката, за да не могат деца и домашни любимци да се заключат в уреда.

3. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

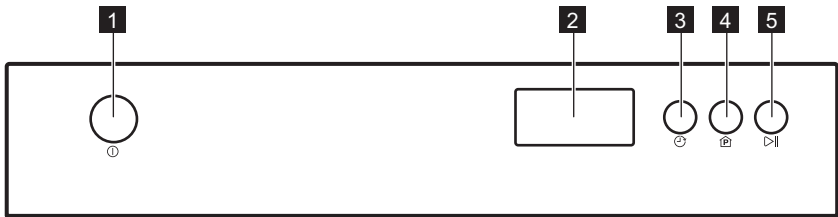
3.1 Общ преглед



- | | |
|--|---|
| 1 Резервоар за сол | 8 Свързване на маркуча за подаване |
| 2 Дозатор за препарати | 9 Захранващ кабел |
| 3 Отделение за препарат за изплакване | 10 Кошница |
| 4 Разпръскващо рамо | 11 Кошничка за прибори |
| 5 Филтри | 12 Маркуч за подаване на вода |
| 6 Табелка с данни | 13 Фуния |
| 7 Маркуч за оттичане | |

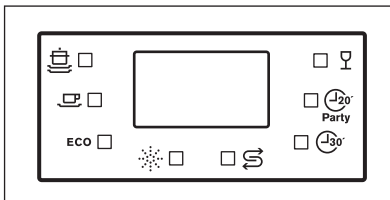
4. КОМАНДНО ТАБЛО







4.1 Командно табло



- 1** Бутон за вкл./изкл.
- 2** Екран
- 3** Delay Start (Отложен старт)
- 4** Програми
- 5** Старт / Пауза




4.2 Индикатори






Индикатор	Описание
	PRO програма
	Normal програма
ECO	ECO програма
	Преп. блясък
	Сол
	30 minutes програма
	20 min party програма
	Glass програма

5. ПРОГРАМИ

5.1 Програми

Програма	Степен на замърсяване Тип зареждане	Фази на цикъла	Препарат за предварително/основно миене	Времетраене (мин)	Електроенергия (kWh)	Вода (л)	Преп. блясък
 PRO	Упорито, изсъхнало замърсяване Тигани, тенджери, съдове с капаци	<ul style="list-style-type: none"> • Предмиене (50 °C) • Миене 70 °C • Плакнене • Плакнене • Изплакване 70 °C • Сушене 	3 г/15 г	140	0.9	10.0	ДА
 Normal	Нормално замърсяване Тенджери, чинии, стъклени чаши, тигани	<ul style="list-style-type: none"> • Предмиене • Миене 60 °C • Плакнене • Изплакване 70 °C • Сушене 	3 г/15 г	120	0.7	8.0	ДА
 ECO EN 50242	Нормално замърсяване Чинии, прибори	<ul style="list-style-type: none"> • Предмиене • Миене 50 °C • Плакнене • Изплакване 70 °C • Сушене 	3 г/15 г	190	0.61	6.5	ДА

Програма	Степен на замърсяване Тип зареждане	Фази на цикъла	Препарат за предварително/основно миене	Времетраене (мин)	Електроенергия (kWh)	Вода (л)	Преп. блясък
 Glass	Нормално или леко замърсяване Стъклени чаши, кристал, фин порцелан	<ul style="list-style-type: none"> • Миене 45 °C • Плакнене • Изплакване 60 °C • Сушене 	18 г	75	0.5	7.0	ДА
 20 min party	"Пресни" замърсявания Чаши за кафе, стъклени чаши	<ul style="list-style-type: none"> • Миене 46 °C • Изплакване 42 °C 	5 г	20	0.33	7.0	
 30 minutes	Леко замърсяване Всички	<ul style="list-style-type: none"> • Миене 40 °C • Плакнене • Изплакване 40 °C 	15 г	30	0.25	6.0	

5.2 Настройка и стартиране на програма

Стартиране на програма

1. Затворете вратичката на уреда.
2. Отворете крана за вода.
3. Натиснете бутона за вкл/изкл, за да включите уреда.
4. За да зададете дадена програма, натиснете Програми, докато индикаторът на избраната програма светне.
5. Натиснете "Старт/пауза", за да стартирате програмата.

Стартиране на програма с Отложен старт

1. Затворете вратичката на уреда.

2. Отворете крана за вода.
3. Натиснете бутона за вкл/изкл, за да включите уреда.
4. Задайте програма.
5. Натиснете Отложен старт, за да отложите старта на дадена програма с до 24 часа. Индикаторът за предмиене светва.
6. Натиснете "Старт/пауза", за да стартирате броенето.

":" започне да мига.

Когато отброяването завърши, програмата се стартира автоматично.

Отмяна на Отложен старт

1. Натиснете Start/Pause (Старт/Пауза).
2. Натиснете "Отложен старт" докато се появи 0.

3. Натиснете Start/Pause (Старт/Пауза). Програмата стартира автоматично.

Прекъсване на програма

1. Отворете вратичката на уреда. Уредът спира.
2. Затворете вратичката на уреда. Програмата продължава от момента на прекъсване.

Отмяна на програма

Натиснете и задръжте бутона за вкл./изкл. в продължение на около 3 секунди, за да отмените програмата.



Уверете се, че дозаторът за миялен препарат е пълен, преди да стартирате нова програма.

Край на програмата

Когато програмата приключи, прозвучава прекъснат звуков сигнал в продължение на 8 секунди.

1. Натиснете бутона за включване/изключване, за да деактивирате уреда.
2. Затворете крана за водата.



- Оставете чиниите да се охладят, преди да ги извадите от уреда. Горещите съдове могат лесно да се повредят.
- Отстрани и във вратичката на уреда може да има вода. Неръждаемата стомана се охлажда по-бързо от чиниите.

6. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

6.1 Използване на уреда

1. Напълнете резервоара за сол със специална сол за съдомиялни машини.
2. Заредете дозатора за препарат за изплакване с препарат за изплакване.
3. Заредете кошничката.
4. Отворете крана за вода.
5. Задайте правилната програма за вида зареждане и степента на замърсяване.
6. Добавете миялен препарат.
7. Пуснете програмата.

6.2 Използване на сол за съдомиялни машини

Твърдата вода съдържа високо количество минерали, които имат негативен ефект върху уреда и водят до незадоволителни резултати при миене. Омекотителят на водата неутрализира тези минерали.

Свържете се с местната водоснабдителна компания, за да получите информация относно твърдостта на водата във вашия регион.



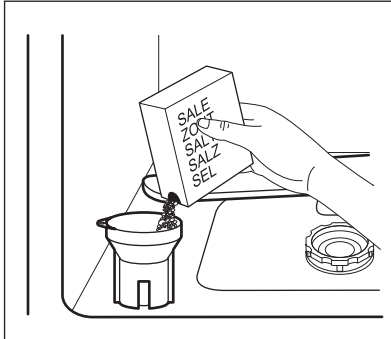
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използвайте единствено сол, която е специално предназначена за съдомиялни машини. Всички други видове сол ще повредят вашия уред.

Пълнене на резервоара за сол

1. Завъртете капачката резервоара за сол обратно на часовниковата стрелка и я извадете.
2. Поставете 1 литър вода в резервоара за сол (само първия път).

3. Използвайте фуния при зареждането на резервоара със сол.



4. Почистете солта около отвора на резервоара за сол.
5. Отвъртете капачката на резервоара за сол по часовниковата стрелка, за да го затворите.

i Докато пълните резервоара за сол, от него могат да излязат вода и сол, а това създава риск от корозия. За да предотвратите това, стартирайте дадена програма непосредствено след като сте напълнили резервоара за сол.

i Напълнете отново резервоара за сол, когато индикаторът за сол светне на дисплея.

Омекотител за вода

Омекотителят за вода премахва минералите, които имат вреден ефект върху резултатите от измиване и върху самия уред.

Колкото по-високо е съдържанието на тези минерали, толкова по-твърда е водата. Твърдостта на водата се измерва в еквивалентни скали.

Омекотителят трябва да се регулира в съответствие с твърдостта на водата във вашия регион. Вашата водоснабдителна компания може да ви информира каква е твърдостта на водата във вашия регион. Важно е да зададете правилното ниво на омекотителя за вода, с цел осигуряване на добри резултати при миене.

Промяна на настройката на омекотителя на водата:

1. Затворете вратичката на уреда.
2. Натиснете бутона "Вкл./изкл."
3. Натиснете "Старт/Пауза" веднага и задръжте за 6 секунди.
4. Дисплея показва сегашното ниво за омекотяване на водата.
5. Натиснете "Старт/пауза" веднага, за да изберете желаното ниво.
6. Нивото се запаметява за 6 секунди.

Твърдост на водата

Твърдост на водата		Ниво на омекотител за вода-
Немски градуси (°dH)	Международна единица (mmol/l)	та
0 - 5	0.0 - 0.9	H1
6 - 11	1.0 - 2.0	H2
12 - 17	2.1 - 3.0	H3
18 - 22	3.1 - 4.0	H4 ¹⁾
23 - 34	4.1 - 6.1	H5

Твърдост на водата		Ниво на омекотител за водата
Немски градуси (°dH)	Международна единица (mmol/l)	
35 - 45	6.2 - 8.0	H6

1) Фабрична настройка.

Ако използвате стандартен препарат, задайте правилното ниво на твърдост на водата, за да остане индикаторът за зареждане на сол активен.

6.3 Използване на миещ препарат



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използвайте само препарати, пригодени за използване в съдомиялна машина.



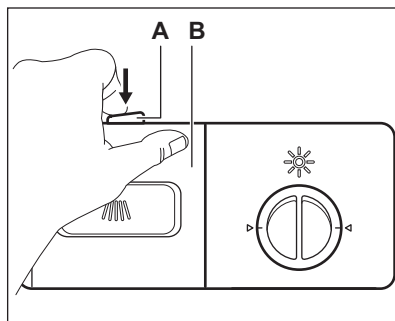
За да щадите околната среда, не използвайте по-голямо количество препарат, отколкото е посочено от неговия производител.



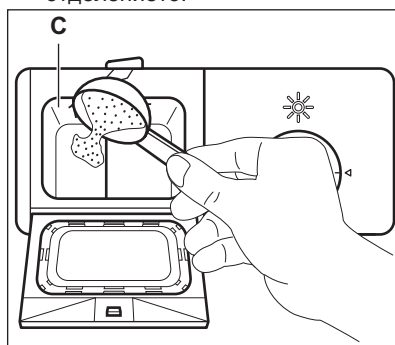
Преди всеки цикъл на миене е необходимо да напълните дозатора за препарат.

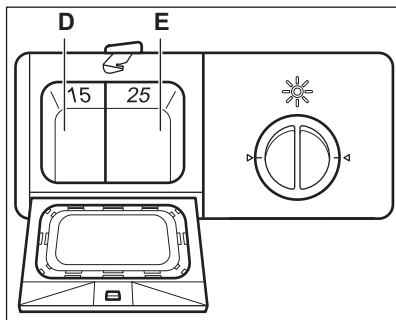
Пълнене на дозатора за миялен препарат

1. Натиснете бутона за освобождаване (А), за да отворите капака (В) на дозатора за препарат.



2. Заредете препарат (приблизително 15 г) в отделението (С). Отделението се състои от 2 части (D) и (E), които отговарят на различни количества препарат (15 г и 25 г). Поставете таблетки в част (E) на отделението.





3. Затворете дозатора за миеш препарат. Натискайте капака, докато бутонът за освобождаване се заключи на мястото си.
4. Ако програмата има фаза за предмиене, поставете малко миялен препарат (приблизително 3 г) в капака на дозатора за препарат.

i Таблетките не се разтварят напълно при използване на кратки програми и е възможно по съдовете да останат следи след приключване на програмата. Препоръчваме ви да използвате таблетки при по-дълги програми.

6.4 Повторно използване на отделен препарат за миене, сол и препарат за изплакване

1. Заредете резервоара за сол и дозатора препарат за изплакване.
2. Стартирайте програма без да зареждате съдове.
3. Когато програмата приключи, регулирайте позицията на дозатора за препарат за изплакване.

6.5 Използване на препарат за изплакване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използвайте единствено препарати за изплакване, които са специално предназначени за съдомиялни машини.

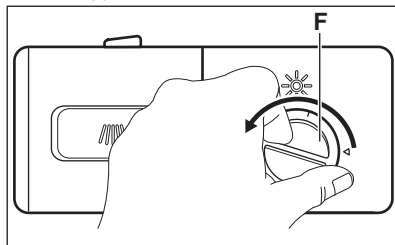


Препаратът за изплакване дава възможност съдовете да изсъхнат без следи и петна.

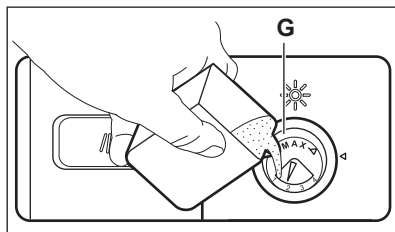
Препаратът за изплакване се освобождава автоматично при последната фаза на изплакване.

Пълнене на дозатора за препарат за изплакване

1. Завъртете капачката (F) обратно на часовниковата стрелка и я извадете.

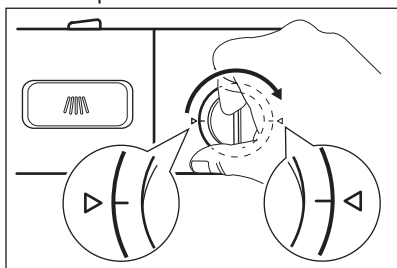


2. Заредете дозатора за препарат за изплакване (G) с препарат за изплакване. Маркировката "MAX" показва максималното ниво.



3. Отстранете излишния препарат за изплакване с абсорбираща кърпа, за да предотвратите образуване на прекалено много пяна по време на програмата.

4. Поставете обратно капачката и я завъртете по часовниковата стрелка, докато се затегне. Уверете се, че знаците върху капачката и тези върху дозатора са изравнени.



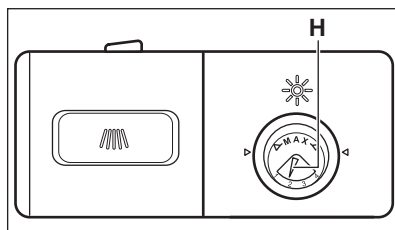
Отново напълнете дозатора за препарат за изплакване, когато индикаторът на препарата за изплакване светне на дисплея.

Регулиране на дозирането на препарата за изплакване

Фабрична настройка: положение 3.

Можете да задавате дозировка на препарата за изплакване между положение 1 (най-ниска дозировка) и положение 4 (най-висока дозировка).

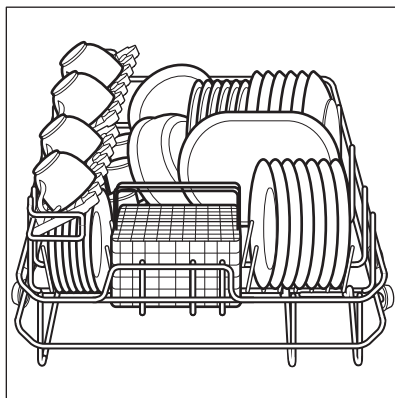
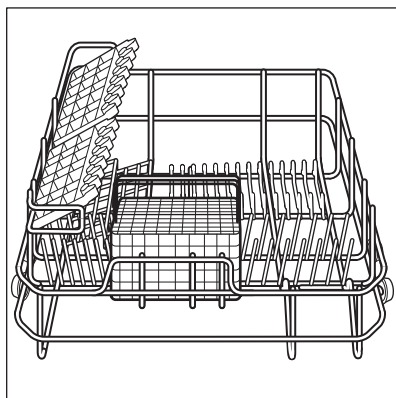
Завъртете селектора за препарат за изплакване (H), за да увеличите или намалите дозировката.



7. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

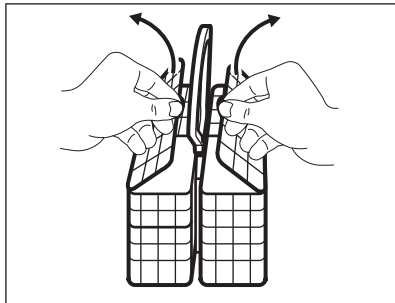
7.1 Зареждане на кошничките

Редовете шишове на кошницата могат да бъдат снишени за зареждане на тенджери, тигани и купи.



Смесвайте лъжиците с други прибори, за да попречите на спелването им една за друга.

В кошничката за прибори има 2 решетки, които се изваждат лесно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уверете се, че разпръскващото рамо може да се движи свободно, преди да стартирате дадена програма.

7.2 Препоръки и съвети

- В уреда не трябва да се поставят предмети, които абсорбират вода (гъби, домакински кърпи).
- Отстранете останалата по съдовете храна.

- Омекотете изгорялата храна по съдовете.
- Поставайте дълбоките съдове (чаши и тигани) с дъното нагоре.
- Уверете се, че в съдовете или в купите не се събира вода.
- Уверете се, че приборите и съдовете не се слепват.
- Уверете се, че стъклените чаши не се допират до други стъклени чаши.
- Поставайте дребните предмети в кошничката за прибори.
- Смесвайте лъжиците с други прибори, за да попречите на слепването им една за друга.
- Докато поставяте предмети в кошничката, се уверете, че водата достига всички повърхности.
- Уверете се, че леките съдове са неподвижни.
- В пластмасовите съдове и тиганите с незалепащо покритие могат да се съберат водни капчици.
- Ножовете с дълги остриета представляват потенциална заплаха, в случай че бъдат поставени във вертикална позиция.

8. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

8.1 Поддръжка



ВНИМАНИЕ!

Преди обслужване деактивирайте уреда и извадете щепсела от захранващия контакт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте уреда без филтри.

Уверете се, че филтрите са правилно поставени. Ако сложите филтрите в неправилно положение, ще увредите уреда и ще постигнете лоши резултати при миене.

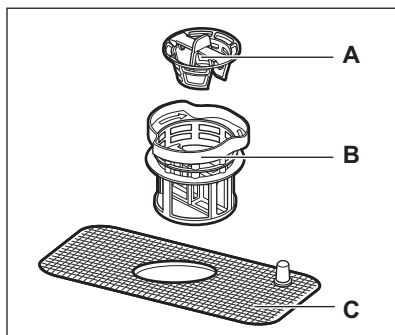


Ако филтрите са замърсени, а разпръскващото рамо – запушено, това може да повлияе негативно върху резултатите при миене. Редовно проверявайте и, ако е необходимо, почиствайте филтрите.

8.2 Изваждане и почистване на филтрите

Филтъра се състои от три части.

- Груб филтър
- Фин филтър
- Основен филтър



1. Завъртете финия филтър (В) обратно на часовниковата стрелка и премахнете филтърния комплект.
2. Поставете грубия филтър (А) като го издърпате от финия филтър (В).
3. Измийте филтрите с вода и четка.
4. Поставете грубия филтър (А) във финия филтър (В).
5. Сложете филтърния комплект във ваната и завъртете финия филтър (В) по часовниковата стрелка, докато се заключи.

8.3 Почистване на разпръскващото рамо

Не сваляйте разпръскващото рамо. Ако отворите на разпръскващите рамена се запушат, отстранете остатъците от замърсявания с остър предмет.

8.4 Почистване на външните повърхности

Почистете външните повърхности на машината и командното табло с влажна мека кърпа.

Използвайте само неутрални препарати.

Не използвайте абразивни продукти, абразивни почистващи материали или разтворители (напр. ацетон).

8.5 Защита против заскрежаване

Пазете уреда от заскрежаване, например през зимата. След всеки цикъл:

1. Изключете уреда от захранващата ел. мрежа.
2. Прекъснете водоснабдяването и разкачете тръбата за подаване на вода от вентила за вода.
3. Източване на водата от тръбата за подаване на вода и вентила за вода.
4. Свържете тръбата за подаване на вода към вентила за вода.
5. Извадете филтъра в дъното на казана и използвайте гъба, за да попиете водата от каналчето.

9. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



ВНИМАНИЕ!
Вж. глава "Безопасност".

9.1 Как да постъпите, ако...

Ако уредът не стартира или ако спре по време на работа, преди да се свържете с оторизиран сервизен

център, опитайте да сами да решите проблема, използвайки информацията в таблицата.

При някои проблеми, индикаторите на програмите започват да мигат с прекъсвания, за да посочат наличие на неизправност.

Проблем и код на аларма	Възможно решение
<p>Уредът не се пълни с вода.</p> <ul style="list-style-type: none"> • На дисплея се показва програма E1. • Прозвучава прекъснат звуков сигнал в продължение на около 30 секунди. 	<ul style="list-style-type: none"> • Уверете се, че кранът на водата е отворен. • Уверете се, че налягането на водата не е твърде ниско. За тази информация се обърнете към местното водоснабдително дружество. • Уверете се, че кранът на водата не е запушен.
<p>Устройството против наводнение работи.</p> <ul style="list-style-type: none"> • На дисплея се показва програма E4. • Прозвучава прекъснат звуков сигнал в продължение на около 30 секунди. 	<ul style="list-style-type: none"> • Затворете крана за вода и се свържете с оторизиран сервизен център.
<p>Не можете да активирате уреда.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Уверете се, че главния щепсел е свързан към главния контакт. • Уверете се, че няма повреден предпазител в електрическата кутия.
<p>Програмата не се включва.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Уверете се, че вратичката на уреда е затворена. • Натиснете бутона за стартиране. • Ако е настроен отложен старт, отменете настройката или изчакайте края на преброяването.
<p>Уредът не източва водата.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Уверете се, че маркучът за източване е свързан правилно. • Уверете се, че филтрите в уреда са чисти. • Уверете се, че кухненската мивка се източва правилно.

След като сте проверили уреда, задайте програмата и я стартирайте отново. Ако неизправността се появи отново, се обърнете към оторизиран сервизен център.

За кодове на аларми, които не присъстват в таблицата, се свържете с оторизиран сервизен център.

Информацията, необходима за сервизния център, е посочена на табелката с данни. Запишете я:

- Модел
- Сериен номер (S.N.)

9.2 Резултатите от измиването и изсушаването не са задоволителни

Проблем	Възможна причина	Възможно решение
Съдовете не са чисти.	Избраната програма не е приложима за типа зареждане и/или за степента на замърсяване.	Уверете се, че програмата е приложима за типа зареждане и/или за степента на замърсяване.
	Кошницата не е била заредена правилно, водата не е достигнала до всички повърхности.	Заредете кошницата правилно.
	Разпръскващото рамо не се върти свободно поради неправилно нареждане на съдовете.	Уверете се, че разпръскващото рамо може да се движи свободно, преди да стартирате дадена програма.
	Филтрите са запушени.	Уверете се, че филтрите са чисти.
	Филтрите не са сглобени и поставени правилно.	Уверете се, че филтрите са сглобени и поставени правилно.
	Не е използвано достатъчно количество миялен препарат, или не е използван миялен препарат.	Уверете се, че сте използвали правилното количество миялен препарат.
Частици от варовикови отлагания по съдовете.	Резервоарът за сол е празен.	Напълнете резервоара за сол със специална сол за съдомиялни машини.
	Капакът на резервоара за сол не е затворен плътно.	Уверете се, че резервоара за сол е добре затворен.
По стъклените чаши и чинии остават следи или млечни петна.	Нивото на омекотителя на водата е прекалено високо.	Настройте омекотителя на водата на по-ниско ниво.
По стъклените чаши и чинии има синкави пластове.	Дозата на препарата за изплакване е прекалено голяма.	Задайте дозата в отделението за препарата за изплакване на по-ниска позиция.
	Причината може да е в миещия препарат.	Използвайте друга марка препарат за миене.

Проблем	Възможна причина	Възможно решение
Съдовете са мокри и без блясък.	Избрана е програма без фаза за изсушаване.	Задайте програма с фаза за изсушаване.
	Дозаторът за препарат за изплакване е празен.	Заредете дозатора за препарат за изплакване с препарат за изплакване.

9.3 Кодове за грешка

Код	Значение	Възможна причина
E1	Дълъг период на подаване на вода.	Кранът е затворен, подаването на вода е ограничено или водното налягане е прекалено ниско.
E3	Нужната температура не е достигната.	Грешка в нагревателния елемент.
E4	Препълване.	Подадено е прекалено много количество вода или има изтичане от елемент на съдомиялната машина.

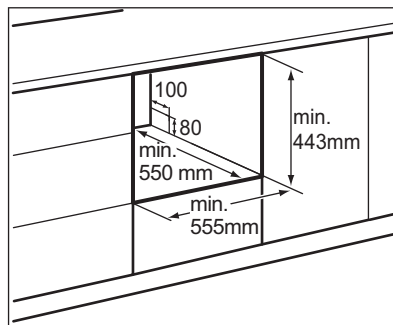
10. ИНСТАЛИРАНЕ

10.1 Монтаж



Уверете се, че уредът е позициониран на минимум 50 мм разстояние от двете страни на напълно отворена врата.

Между двете страни на уреда и шкафа трябва да има 5 мм разстояние. Има две възможности за отвора на шкафа на уреда.



- 1 Захранващ кабел, маркуч за източване, линия за водоснабдяване. За да извършите правилен монтаж, поставете отвора от дясната или от лявата страна на уреда.

10.2 Свързване към електрическата мрежа



ВНИМАНИЕ!

Не използвайте удължителен кабел или преходен щепсел за този уред.



ВНИМАНИЕ!

Не прекъсвайте/отстранявайте заземяването.



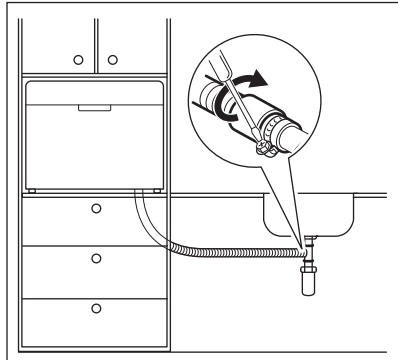
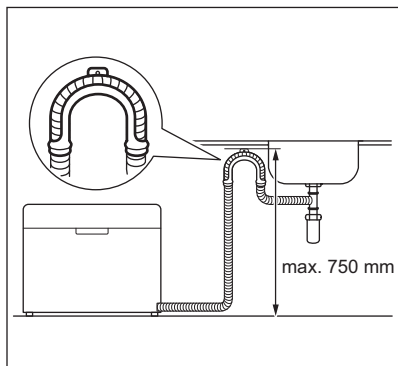
ВНИМАНИЕ!

Осъществете електрическо свързване със захранващия кабел.



Прегледайте табелката с данни за номиналното напрежение.

10.3 Свързване за източване на водата



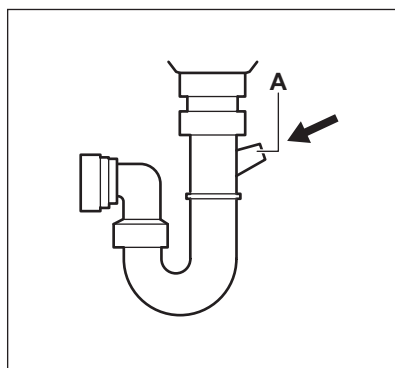
- Свържете маркуча за източване на вода с тръба за оттичане с минимален диаметър 40 мм.
- Поставете маркуча за източване на вода директно в мивката. Използвайте специалната пластмасова опора.

Маркучът за източване на вода трябва да е на по-малко от 750 mm от долната част на уреда, за да се избегнат проблеми по време на фазите на източване.

Извадете запушалката на мивката, когато уредът източва вода, за да предотвратите връщането на водата в уреда.

Удължителят на маркуча за оттичане на вода не трябва да бъде по-дълъг от 2 м. Вътрешният диаметър не трябва да бъде по-малък от диаметъра на маркуча.

Ако свързвате маркуча за оттичане на водата към сифон под мивката, свалете пластмасовата мембрана (А). Ако не свалите мембраната, останалата храна може да предизвика запушване в сифона на маркуча за източване.



10.4 Финална проверка

Преди включване на съдомиялната машина е необходимо да извършите следните проверки.

- Уредът е нивелиран и правилно разположен.
- Вентилът за подаване на вода е отворен.


- Връзките на маркуча за подаване са напълно затегнати и от тях не тече вода.
- Проводниците са правилно свързани.
- Захранването е включено.
- Маркучите за подаване и източване на вода са преплетени.
- Всички опаковъчни и печатни материали трябва да се извадят от съдомиялната машина.


11. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

11.1 Техническа характеристика

Височина:	438 мм
Ширина:	550 мм
Дълбочина:	500 мм
Дълбочина с изцяло отворена врата	812 мм
Товар, свързан с напрежението:	вижте табелката с данни
Налягане на водата:	0,04 – 1,0 МРа
Електрозахранване:	вижте табелката с данни
Вместимост:	6-позиционни настройки

12. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

INHALTSVERZEICHNIS

1. SICHERHEITSHINWEISE.....	23
2. SICHERHEITSANWEISUNGEN.....	24
3. GERÄTEBESCHREIBUNG.....	26
4. BEDIENFELD.....	27
5. PROGRAMME	28
6. TÄGLICHER GEBRAUCH.....	30
7. TIPPS UND HINWEISE.....	34
8. REINIGUNG UND PFLEGE.....	35
9. FEHLERSUCHE.....	36
10. MONTAGE.....	39
11. TECHNISCHE DATEN.....	41

FÜR PERFEKTE ERGEBNISSE

Danke, dass Sie sich für dieses AEG-Produkt entschieden haben. Wir haben es geschaffen, damit Sie viele Jahre von seiner ausgezeichneten Leistung und den innovativen Technologien, die Ihnen das Leben erleichtern, profitieren können. Es ist mit Funktionen ausgestattet, die in gewöhnlichen Geräten nicht vorhanden sind. Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit zum Lesen, um seine Vorzüge kennen zu lernen.

Besuchen Sie uns auf unserer Website, um:



Anwendungshinweise, Prospekte, Fehlerbehebungs- und Service-Informationen zu erhalten:

www.aeg.com/webselfservice



Ihr erworbenes Produkt zu registrieren, um den besten Service dafür zu gewährleisten:

www.registreaeg.com



Zubehör, Verbrauchsmaterial und Original-Ersatzteile für Ihr Gerät zu erwerben:

www.aeg.com/shop

REPARATUR- UND KUNDENDIENST

Bitte verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile für Ihre Produkte. Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden: Modell, Produktnummer (PNC), Seriennummer. Diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild.



Warnungs-/ Sicherheitshinweise



Allgemeine Informationen und Empfehlungen



Informationen zum Umweltschutz

Änderungen vorbehalten.

1. ⚠ SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Montage und dem Gebrauch des Geräts zuerst die Gebrauchsanleitung. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen und Beschädigungen durch unsachgemäße Montage. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung griffbereit auf.

1.1 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnliche Zwecke vorgesehen, wie z. B.:
 - Bauernhöfe, Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern.
 - Für Gäste in Hotels, Motels, Pensionen und anderen wohnungsähnlichen Räumlichkeiten.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Der Betriebswasserdruck (Mindest- und Höchstdruck) muss zwischen 0.3 (0.03) / 10 (1) bar (Mpa) liegen
- Beachten Sie, dass die Höchstzahl an Maßgedecken 6 beträgt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem autorisierten Kundenservice oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahrenquellen zu vermeiden.
- Stellen Sie Messer und Besteck mit scharfen Spitzen mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb oder legen Sie sie waagrecht in das Gerät.
- Lassen Sie die Gerätetür nicht ohne Beaufsichtigung offen stehen, damit von der Tür keine Stolpergefahr ausgeht.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl.

- Die Lüftungsöffnungen im Gerätesockel (falls vorhanden) dürfen nicht von einem Teppichboden blockiert werden.
- Das Gerät muss mit den mitgelieferten neuen Schläuchen an die Wasserversorgung angeschlossen werden. Alte Schläuche dürfen nicht wieder verwendet werden.

1.2 Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen nur dann verwendet werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Alle Reinigungsmittel von Kindern fernhalten.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom geöffneten Gerät fern.
- Wartung oder Reinigung des Geräts dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht erfolgen.

2. SICHERHEITSANWEISUNGEN

2.1 Montage

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie ein beschädigtes Gerät nicht auf und benutzen Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann, und benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Temperatur unter 0 °C absinkt.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Schalten Sie immer das Gerät aus und trennen Sie es von der

Stromversorgung, bevor Sie es umsetzen.

2.2 Elektrischer Anschluss



WARNUNG!

Brand- und Stromschlaggefahr.

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen. Wenden Sie sich andernfalls an eine Elektrofachkraft.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, Netzstecker und Netzkabel nicht zu beschädigen. Falls das Netzkabel des Geräts ersetzt werden muss, lassen Sie diese Arbeit durch unseren autorisierten Kundendienst durchführen.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen möchten. Ziehen Sie stets am Netzstecker.
- Das Gerät entspricht den EWG-Richtlinien.
- Nur für GB und Irland. Das Gerät besitzt einen Netzstecker mit einer 13 A Sicherung. Muss die Sicherung im Netzstecker ausgetauscht werden, ersetzen Sie sie durch folgende Sicherung: 13 amp ASTA (BS 1362).

2.3 Wasseranschluss

- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.
- Bevor Sie neue oder lange Zeit nicht benutzte Schläuche an das Gerät anschließen, lassen Sie Wasser durch die Schläuche fließen, bis es sauber austritt.
- Achten Sie darauf, dass beim ersten Gebrauch des Geräts keine Undichtheiten vorhanden sind.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der

Wasserzulaufschlauch beschädigt ist. Wenden Sie sich für den Austausch des Wasserzulaufschlauchs an den autorisierten Kundendienst.

2.4 Gebrauch

- Setzen oder stellen Sie sich niemals auf die geöffnete Gerätetür.
- Geschirrspüler-Reinigungsmittel sind gefährlich. Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.
- Trinken Sie nicht das Wasser aus dem Gerät und verwenden Sie es nicht zum Spielen.
- Nehmen Sie kein Geschirr aus dem Gerät, bevor das Programm beendet ist. Es könnte sich noch Reinigungsmittel auf dem Geschirr befinden.
- Es kann heißer Dampf aus dem Gerät austreten, wenn Sie die Tür während des Ablaufs eines Programms öffnen.
- Platzieren Sie keine entflammenden Produkte oder Gegenstände, die mit entflammenden Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.

2.5 Entsorgung



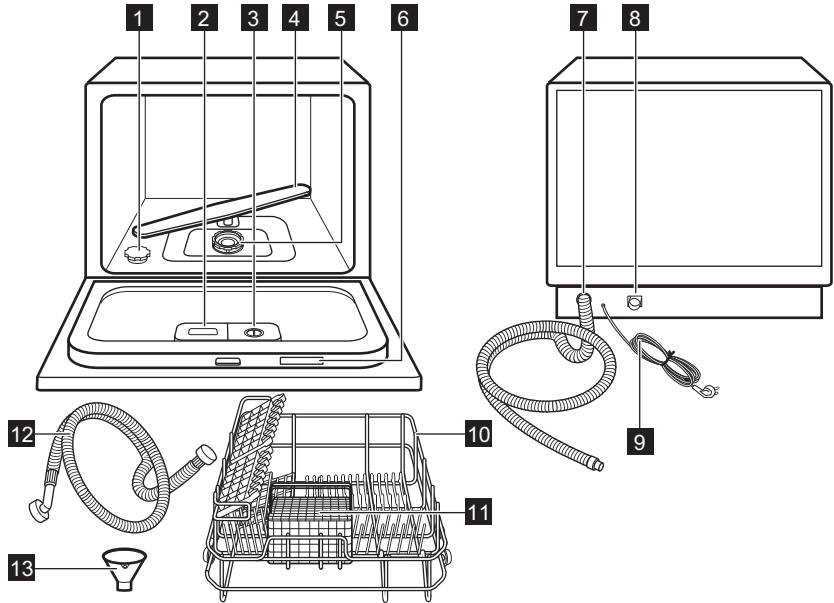
WARNUNG!

Verletzungs- und Erstickungsgefahr.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab, und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie das Türschloss, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.

3. GERÄTEBESCHREIBUNG

3.1 Gesamtansicht

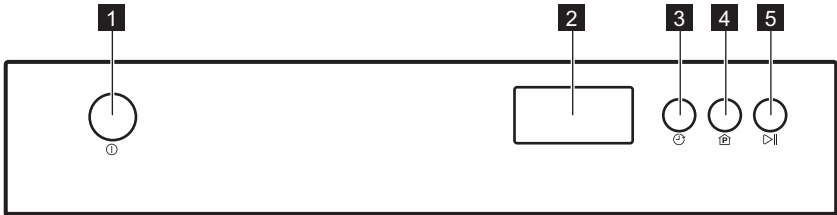


- 1** Salzbehälter
- 2** Behälter für Reinigungsmittel
- 3** Klarspülmittel-Dosiereinheit
- 4** Sprüharm
- 5** Siebe
- 6** Typschild
- 7** Ablaufschlauch

- 8** Anschluss des Zulaufschlauchs
- 9** Netzkabel
- 10** Korb
- 11** Besteckkorb
- 12** Zulaufschlauch
- 13** Trichter

4. BEDIENFELD

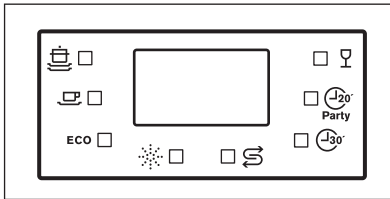
4.1 Bedienfeld










- 1** „Ein/Aus“-Taste
- 2** Display
- 3** Startzeitvorwahl

- 4** Programme
- 5** Start/Pause



4.2 Kontrolllampen






Kontrolllampe	Beschreibung
	PRO Programm
	Normal Programm
ECO	ECO Programm
	Klarspülmittel
	Salz
	30 minutes Programm
	20 min party Programm
	Glass Programm

5. PROGRAMME

5.1 Programme

Pro-gramm	Ver-schmut-zungs-grad Beladung	Programm-phasen	Vorspül-gang mit Reinigungs-mittel/ Hauptspül-gang	Dauer (Min.)	Ener-gieverbrauch (kWh)	Was-serverbrauch (l)	Klarspül-mittel
 PRO	Stark ver-schmutzt mit eingetrockneten Speiseresten Pfannen, Töpfe, Auflaufformen	<ul style="list-style-type: none"> • Vorspül-gang 50 °C • Haupt-spül-gang 70 °C • Klarspül-gang • Klarspül-gang • Spül-gang 70 °C • Trocken-gang 	3g/15g	140	0.9	10.0	JA
 Normal	Normal ver-schmutzt Töpfe, Teller, Gläser, Pfannen	<ul style="list-style-type: none"> • Vor-wasch-gang • Haupt-spül-gang 60 °C • Klarspül-gang • Spül-gang 70 °C • Trocken-gang 	3g/15g	120	0.7	8.0	JA

Pro-gramm	Ver- schmut- zungs- grad Beladung	Programm- phasen	Vorspül- gang mit Reinigungs- mittel/ Hauptspül- gang	Dauer (Min.)	Ener- giever- brauch (kWh)	Was- server- brauch (l)	Klarspül- mittel
eco ECO EN 50242	Normal ver- schmutzt Geschirr, Besteck	<ul style="list-style-type: none"> • Vor- wasch- gang • Haupt- spül- gang 50 °C • Klarspül- gang • Spül- gang 70 °C • Trocken- gang 	3g/15g	190	0.61	6.5	JA
 Glass	Normal oder leicht ver- schmutzt Gläser, Kristall, feines Por- zellan	<ul style="list-style-type: none"> • Haupt- spül- gang 45 °C • Klarspül- gang • Spül- gang 60 °C • Trocken- gang 	18g	75	0.5	7.0	JA
 20 min party	Vor kurz- em be- nutztes Geschirr Kaffeetas- sen, Glä- ser	<ul style="list-style-type: none"> • Haupt- spül- gang 46 °C • Spül- gang 42 °C 	5g	20	0.33	7.0	
 30 minu- tes	Leicht ver- schmutzt Alle	<ul style="list-style-type: none"> • Haupt- spül- gang 40 °C • Klarspül- gang • Spül- gang 40 °C 	15g	30	0.25	6.0	

5.2 Einstellen und Starten eines Programms

Starten eines Programms

1. Schließen Sie die Gerätetür.
2. Öffnen Sie den Wasserhahn.
3. Drücken Sie die Taste Ein/Aus, um das Gerät einzuschalten.
4. Um ein Programm einzustellen, drücken Sie die Programmwahltaste, bis die Anzeige des gewünschten Programms aufleuchtet.
5. Drücken Sie die Taste Start / Pause, um das Programm zu starten.

Starten eines Programms mit Zeitvorwahl

1. Schließen Sie die Gerätetür.
2. Öffnen Sie den Wasserhahn.
3. Drücken Sie die Taste Ein/Aus, um das Gerät einzuschalten.
4. Wählen Sie ein Programm.
5. Drücken Sie die Taste Zeitvorwahl, um den Start eines Programms um bis zu 24 Stunden zu verzögern.

Die Kontrolllampe Vorspülgang leuchtet auf.

6. Drücken Sie die Taste Start/Pause, um den Countdown zu starten. ":" blinkt.

Nach Ablauf der Zeitvorwahl startet das Programm automatisch.

Abbrechen der Zeitvorwahl

1. Drücken Sie Start / Pause.
2. Drücken Sie Zeitvorwahl bis 0 erscheint.
3. Drücken Sie Start / Pause. Das Programm startet automatisch.

Unterbrechen eines Programms

1. Öffnen Sie die Gerätetür. Das Gerät wird ausgeschaltet.
2. Schließen Sie die Gerätetür. Das Programm wird an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.

Abbrechen eines Programms

Halten Sie etwa 3 Sekunden lang die Ein-/Aus-Taste gedrückt, um das Programm abzubrechen.



Bevor Sie ein neues Programm starten, stellen Sie sicher, dass der Reinigungsmittelbehälter gefüllt ist.

Programmende

Nach Ablauf des Programms ertönt eine Signaltonfolge für ca. 8 Sekunden.

1. Drücken Sie die Taste Ein/Aus, um das Gerät auszuschalten.
2. Schließen Sie den Wasserhahn.



- Lassen Sie das Geschirr abkühlen, bevor Sie es aus dem Gerät nehmen. Heißes Geschirr ist stoßempfindlich.
- An den Innenseiten und an der Tür des Gerätes kann sich Wasser niederschlagen. Edelstahl kühlt schneller ab als Geschirr.

6. TÄGLICHER GEBRAUCH

6.1 Gebrauch des Gerätes

1. Füllen Sie den Salzbehälter mit Spezi­alsalz für Geschirrspüler.
2. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer mit Klarspülmittel auf.
3. Beladen Sie den Korb.
4. Öffnen Sie den Wasserhahn.

5. Stellen Sie je nach Beladung und Verschmutzungsgrad das passende Programm ein.
6. Füllen Sie Reinigungsmittel ein.
7. Starten Sie das Programm.

6.2 Gebrauch von Salz für Geschirrspüler

Hartes Wasser enthält viele Mineralien, die das Gerät beschädigen können und zu schlechten Spülergebnissen führen. Der Wasserenthärter neutralisiert diese Mineralien.

Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen, um die Wasserhärte in Ihrem Gebiet zu erfahren.

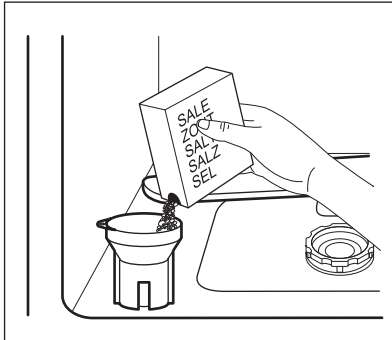


VORSICHT!

Verwenden Sie nur Spezi­alsalz für Geschirrspüler. Andere Salze beschädigen das Gerät.

Befüllen des Salzbehälters

1. Drehen Sie den Deckel des Salzbehälters gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie ihn.
2. Füllen Sie 1 Liter Wasser in den Salzbehälter (nur beim ersten Mal).
3. Verwenden Sie den Trichter, um den Salzbehälter mit Geschirrspülsalz zu füllen.



4. Entfernen Sie das Salz, das sich um die Öffnung des Salzbehälters herum angesammelt hat.
5. Drehen Sie den Deckel des Salzbehälters im Uhrzeigersinn, um den Salzbehälter zu schließen.



Beim Befüllen des Salzbehälters können Wasser und Salz austreten, die eine Korrosionsgefahr darstellen. Um dies zu vermeiden, empfiehlt es sich, unmittelbar nach dem Befüllen des Salzbehälters ein Spülprogramm zu starten.



Füllen Sie den Salzbehälter auf, wenn die Anzeige für den Salzbehälter im Display angezeigt wird.

Wasserenthärter

Der Wasserenthärter entfernt Mineralien aus dem Spülwasser, die sich nachteilig auf die Spülergebnisse und das Gerät auswirken könnten.

Je höher der Mineralgehalt ist, um so härter ist das Wasser. Die Wasserhärte wird in gleichwertigen Einheiten gemessen.

Der Enthärter muss entsprechend der Wasserhärte in Ihrem Gebiet eingestellt werden. Ihr lokales Wasserwerk kann Sie über die Wasserhärte in Ihrem Gebiet informieren. Der Wasserenthärter muss unbedingt auf die richtige Stufe eingestellt werden, um gute Spülergebnisse zu garantieren.

Ändern der Wasserhärte-Einstellungen:

1. Schließen Sie die Gerätetür.
2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste
3. Drücken Sie sofort die Taste Start / Pause und halten Sie sie 6 Sekunden lang gedrückt.
4. Das Display zeigt die aktuelle Einstellung für den Wasserenthärter an.
5. Drücken Sie sofort die Taste Start / Pause, um die gewünschte Einstellung zu wählen.
6. Die Einstellung wird nach 6 Sekunden gespeichert.

Wasserhärte

Wasserhärte		Einstellung für den Wasserent- thärter
Deutsche Wasserhärte- grade (°dH)	Internationale Einheit (mmol/l)	
0 - 5	0.0 - 0.9	H1
6 - 11	1.0 - 2.0	H2
12 - 17	2.1 - 3.0	H3
18 - 22	3.1 - 4.0	H4 ¹⁾
23 - 34	4.1 - 6.1	H5
35 - 45	6.2 - 8.0	H6

1) Werkseitige Einstellung.

Stellen Sie bei der Verwendung eines normalen Reinigungsmittels den richtigen Wasserhärtegrad ein, um die Anzeige für den Salzbehälter nicht auszuschalten.

6.3 Gebrauch von Reinigungsmittel



VORSICHT!

Verwenden Sie ausschließlich speziell für Geschirrspüler bestimmte Reinigungsmittel.



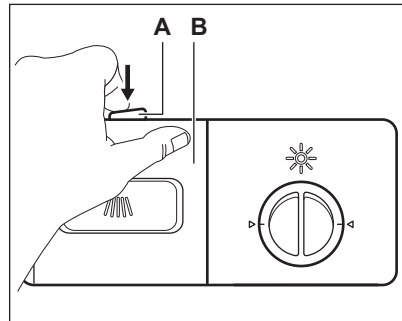
Verwenden Sie der Umwelt zuliebe nicht mehr als die vom Hersteller empfohlene Reinigungsmittelmenge.



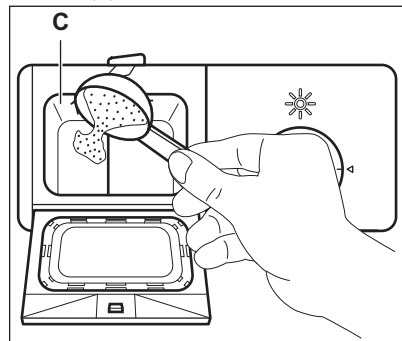
Das Reinigungsmittel muss vor jedem Spülprogramm aufgefüllt werden.

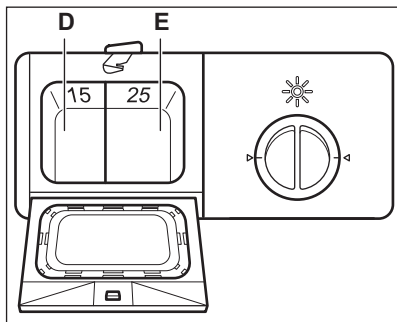
Füllen des Reinigungsmittelbehälters

1. Drücken Sie den Entriegelungsknopf (A), um den Deckel (B) des Reinigungsmittelbehälters zu öffnen.



2. Füllen Sie das Reinigungsmittel (ca. 15 g) in das Fach (C). Das Fach besteht aus zwei Teilen (D) und (E), die für unterschiedliche Reinigungsmittelmengen vorgesehen sind (15 g bzw. 25 g). Legen Sie Geschirrspüler-Tabs in den Teil (E) des Faches.





3. Schließen Sie das Reinigungsmittelfach. Drücken Sie dabei auf den Deckel, bis der Entriegelungsknopf einrastet.
4. Wenn das Programm einen Vorspülgang hat, schütten Sie eine kleine Menge Reinigungsmittel (ca. 3 g) auf den Deckel des Reinigungsmittelbehälters.

i Geschirrspüler-Tabs lösen sich bei kurzen Programmen nicht vollständig auf und Reinigungsmittelreste können auf dem Geschirr haften bleiben, nachdem das Programm beendet wurde. Wir empfehlen daher, Geschirrspüler-Tabs nur für lange Programme zu verwenden.

6.4 Reinigungsmittel, Salz und Klarspülmittel wieder separat verwenden

1. Füllen Sie den Salzbehälter und den Klarspülmittel-Dosierer auf.
2. Starten Sie ein Programm ohne Geschirr.
3. Bringen Sie den Klarspülmittel-Dosierer wieder in die Ausgangsstellung, wenn das Programm beendet wurde.

6.5 Gebrauch von Klarspülmittel



VORSICHT!

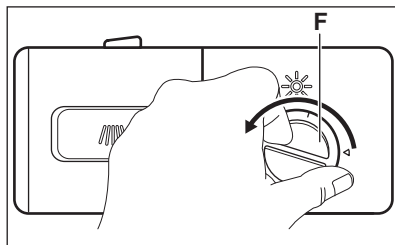
Verwenden Sie ausschließlich Klarspülmittel für Geschirrspüler.



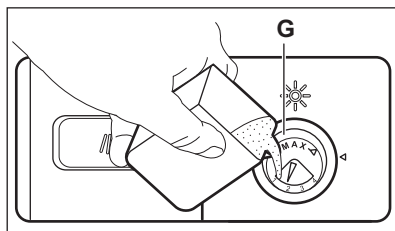
Das Klarspülmittel ermöglicht das Trocknen des Geschirrs ohne Streifen und Flecken. Das Klarspülmittel wird automatisch während der letzten Spülphase abgegeben.

Befüllen des Klarspülmittel-Dosierers

1. Drehen Sie den Deckel (F) nach links und nehmen Sie ihn heraus.

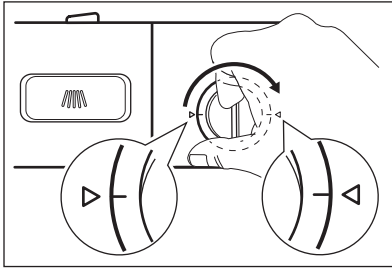


2. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer (G) mit Klarspülmittel auf. Die Markierung „MAX“ zeigt den maximalen Füllstand an.



3. Wischen Sie verschüttetes Klarspülmittel mit einem saugfähigen Tuch auf, um zu große Schaumbildung während des Programms zu vermeiden.
4. Setzen Sie den Deckel wieder auf und drehen Sie ihn nach rechts, bis er einrastet. Stellen Sie sicher, dass die Markierungen auf dem Deckel und

dem Klarspülmittel-Dosierer
übereinstimmen.



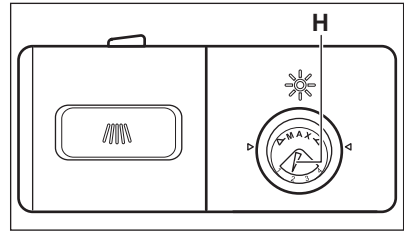
Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer
auf, wenn die Anzeige für den Klarspüler
im Display angezeigt wird.

Einstellung der Klarspülmitteldosierung

Werkseitige Einstellung: Stufe 3.

Sie können den Klarspülmittel-Dosierer
auf die Stufen 1 (niedrigste Dosierung)
bis 4 (höchste Dosierung) einstellen.

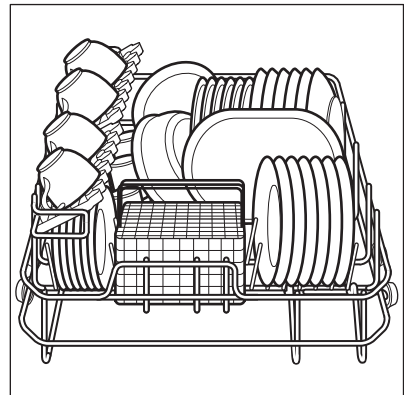
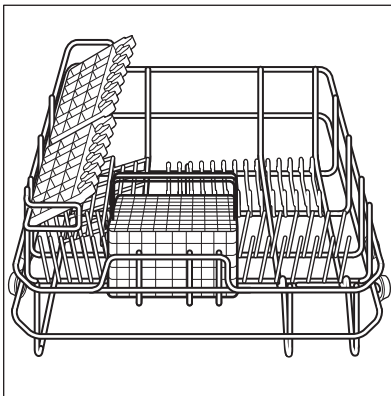
Drehen Sie die Klarspüldosierwähler (**H**),
um die Dosierung zu erhöhen oder zu
senken.



7. TIPPS UND HINWEISE

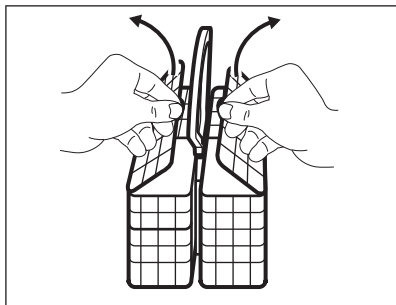
7.1 Beladen des Korbs

Die Stachelreihen im Korb können flach
umgeklappt werden, um Töpfe, Pfannen
und Schüsseln einzuordnen.



Mischen Sie Löffel mit anderem Besteck,
so können sie nicht aneinander haften.

Der Besteckkorb hat zwei Besteckgitter,
die Sie einfach entfernen können.

**VORSICHT!**

Vergewissern Sie sich, dass sich der Sprüharm ungehindert drehen kann, bevor Sie ein Programm starten.

7.2 Tipps und Hinweise

- Spülen Sie in diesem Gerät keine Gegenstände, die Wasser aufnehmen können (Schwämme, Geschirrtücher usw.).
- Entfernen Sie Speisereste vom Geschirr.
- Weichen Sie eingebrannte Essensreste ein.

- Ordnen Sie hohle Gefäße (z. B. Tassen, Gläser, Pfannen) mit der Öffnung nach unten ein.
- Achten Sie darauf, dass sich kein Wasser in Behältern oder Schüsseln sammeln kann.
- Stellen Sie sicher, dass Geschirr und Besteck nicht aneinander haften.
- Achten Sie darauf, dass die Gläser einander nicht berühren.
- Ordnen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb ein.
- Mischen Sie Löffel mit anderem Besteck, so können sie nicht zusammenkleben.
- Achten Sie beim Einordnen des Spülguts darauf, dass das Wasser die Oberflächen aller Geschirteile erreicht.
- Achten Sie darauf, dass leichtes Geschirr nicht verrutscht.
- Auf Kunststoffgegenständen und Geschirr mit Antihafbeschichtung sammeln sich oftmals Wassertropfen.
- Messer mit langen Klingen stellen eine potenzielle Gefahr dar, wenn sie aufrecht stehend eingeordnet werden.

8. REINIGUNG UND PFLEGE**8.1 Wartung****WARNUNG!**

Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.

**VORSICHT!**

Benutzen Sie das Gerät nie ohne Filter. Vergewissern Sie sich, dass die Filter ordnungsgemäß eingesetzt wurden. Eine falsche Anordnung der Filter führt zu schlechten Spülergebnissen und beschädigt das Gerät.

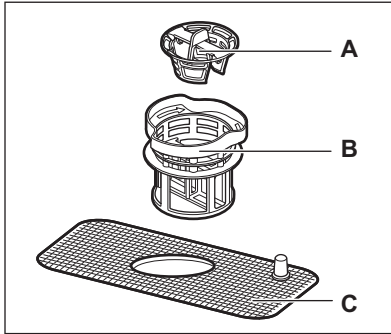


Verschmutzte Filter und ein verstopfter Sprüharm beeinträchtigen das Spülergebnis. Prüfen Sie die Filter regelmäßig und reinigen Sie diese, falls nötig.

8.2 Abnehmen und Reinigen der Filter

Der Filter besteht aus drei Teilen.

- A.** Grobfilter
- B.** Feinfilter
- C.** Hauptfilter



1. Drehen Sie den Feinfilter (B) gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie die Filterbaugruppe heraus.
2. Entfernen Sie den Grobfilter (A), indem Sie ihn aus dem Feinfilter (B) herausziehen.
3. Reinigen Sie die beiden Filter unter fließendem Wasser mit einer Bürste.
4. Setzen Sie den Grobfilter (A) in den Feinfilter (B) ein.
5. Setzen Sie die Filterbaugruppe in die Wanne und drehen Sie den Feinfilter (B) im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.

8.3 Reinigen des Sprüharms

Bauen Sie den Sprüharm nicht aus. Falls die Austrittsdüsen des Sprüharms verstopft sind, reinigen Sie sie mit einem dünnen spitzen Gegenstand.

9. FEHLERSUCHE



WARNUNG!
Siehe Kapitel
Sicherheitshinweise.

9.1 Was tun, wenn ...

Wenn das Gerät nicht startet oder während des Betriebs stehen bleibt,

8.4 Reinigen der Außenseiten

Reinigen Sie die Außenseiten und das Bedienfeld des Gerätes mit einem weichen, feuchten Tuch.

Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger.

Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämmchen oder Lösungsmittel (Aceton usw.).

8.5 Schutz des Gerätes vor Frost

Schützen Sie das Gerät, z. B. im Winter, vor Frost. Nach jedem Programm:

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
2. Wasserzufuhr zudrehen und Zulaufschlauch vom Wasserventil lösen.
3. Wasser aus dem Zulaufschlauch und Wasserventil ablassen.
4. Wasserzulaufschlauch an das Wasserventil anschließen.
5. Entfernen Sie die Filter im Boden des Bottichs und nehmen Sie das in der Wanne aufgestaute Wasser mit einem Schwamm auf.

prüfen Sie, ob Sie die Störung anhand der in der Tabelle enthaltenen Hinweise selbst beheben können.

Bei einigen Problemen blinken die Kontrolllampen des Programmablaufs und weisen auf eine Störung hin.

Problem und Alarmcode	Mögliche Abhilfe
<p>Es läuft kein Wasser in das Gerät.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Das Programm-Display zeigt E1 an. • Eine Signaltonfolge ertönt für ca. 30 Sekunden. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass der Wasserhahn geöffnet ist. • Vergewissern Sie sich, dass der Wasserdruck der Wasserversorgung nicht zu niedrig ist. Diese Information erhalten Sie von Ihrem Wasserversorger. • Vergewissern Sie sich, dass der Wasserhahn nicht verstopft ist.
<p>Das Wasserauslauf-Schutzsystem ist eingeschaltet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Das Programm-Display zeigt E4 an. • Eine Signaltonfolge ertönt für ca. 30 Sekunden. 	<ul style="list-style-type: none"> • Drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
<p>Das Gerät lässt sich nicht einschalten.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker in die Netzsteckdose eingesteckt ist. • Vergewissern Sie sich, dass im Sicherungskasten keine Sicherung ausgelöst hat.
<p>Das Programm startet nicht.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass die Tür geschlossen ist. • Drücken Sie die Start-Taste. • Wenn die Zeitvorwahl eingestellt ist, brechen Sie diese ab, oder warten Sie, bis sie abgelaufen ist.
<p>Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass der Ablaufschlauch korrekt angeschlossen ist. • Vergewissern Sie sich, dass die Filter des Geräts sauber sind. • Vergewissern Sie sich, dass das Spülbecken den Wasserablauf nicht behindert.

Nach der Überprüfung des Geräts stellen Sie das Programm erneut ein und starten es. Tritt das Problem erneut auf, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, wenn Alarmcodes angezeigt werden, die nicht in der Tabelle angegeben sind.

Die vom Kundendienst benötigten Daten finden Sie auf dem Typenschild.

Notieren Sie folgende Daten:

- Modell
- Seriennummer (S.N.)

9.2 Die Spül- und Trocknungsergebnisse sind nicht zufriedenstellend

Störung	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Das Geschirr ist nicht sauber.	Das ausgewählte Programm ist für das Spülgut und/oder den Verschmutzungsgrad nicht geeignet.	Achten Sie darauf, dass das Programm für das Spülgut und/oder den Verschmutzungsgrad geeignet ist.
	Der Korb war falsch beladen, sodass das Wasser nicht alle Oberflächen erreichen konnte.	Beladen Sie den Korb richtig.
	Aufgrund falsch angeordneten Spülguts konnte sich der Sprüharm nicht frei drehen.	Vergewissern Sie sich, dass sich der Sprüharm ungehindert drehen kann, bevor Sie ein Programm starten.
	Die Filter sind verstopft.	Vergewissern Sie sich, dass die Filter sauber sind.
	Die Filter sind nicht richtig zusammengebaut und eingesetzt worden.	Stellen Sie sicher, dass die Filter ordnungsgemäß zusammengebaut und eingesetzt sind.
	Die Reinigungsmittelmenge war nicht ausreichend oder es war kein Reinigungsmittel vorhanden.	Sorgen Sie für eine ausreichende Reinigungsmittelmenge.
Kalkablagerungen auf dem Geschirr.	Der Salzbehälter ist leer.	Füllen Sie den Salzbehälter mit Spezi­alsalz für Geschirrspüler.
	Die Verschlusskappe des Salzbehälters ist nicht richtig geschlossen.	Stellen Sie sicher, dass der Salzbehälter richtig geschlossen ist.
Streifen oder weißliche Flecken auf Gläsern und Geschirr.	Die Wasserenthärterstufe ist zu hoch eingestellt.	Stellen Sie den Wasserenthärter auf eine niedrigere Einstellung.
Blau schimmernder Belag auf Gläsern und Geschirr.	Die Klarspülmitteldosierung ist zu hoch.	Stellen Sie den Klarspülmittel-Dosierer auf eine niedrigere Einstellung.
	Die Ursache kann auch beim Reinigungsmittel liegen.	Verwenden Sie eine andere Reinigungsmittelmarke.

Störung	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Das Geschirr ist nass und glanzlos.	Ein Programm ohne Trocknungsphase wurde eingestellt.	Wählen Sie ein Programm mit Trocknungsphase.
	Der Klarspülmittel-Dosierer ist leer.	Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer mit Klarspülmittel auf.

9.3 Fehlercodes

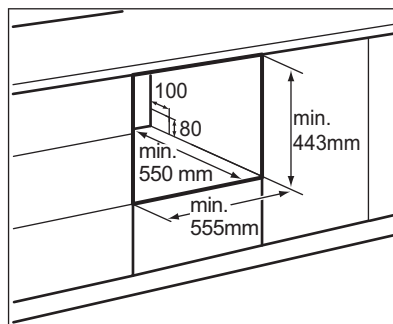
Code	Bedeutung	Mögliche Ursache
E1	Die Zulaufzeit ist länger.	Entweder ist der Hahn geschlossen, der Wasserzulauf beeinträchtigt oder der Wasserdruck zu niedrig.
E3	Die erforderliche Temperatur wird nicht erreicht.	Fehlfunktion des Heizelements.
E4	Überfüllung.	Es ist zu viel Wasser eingelaufen oder ein Bauteil des Geschirrspülers leckt.

10. MONTAGE

10.1 Montage

i Zu beiden Seiten des Geräts muss jeweils ein Abstand von mindestens 50 mm bei komplett geöffneter Tür frei bleiben.

Halten Sie einen Abstand von 5 mm zwischen dem Gerät und den ggf. angrenzenden Küchenschränken ein. Es gibt zwei Möglichkeiten für die Aussparung im Küchenschrank.



- 1 Öffnung für das Netzkabel, den Ablaufschlauch und den Wasserzulaufschlauch. Um eine ordnungsgemäße Montage zu gewährleisten, sollte sich die Öffnung entweder auf der rechten oder der linken Geräteseite befinden.

10.2 Elektrischer Anschluss



WARNUNG!

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel oder Zwischenstecker, um das Gerät anzuschließen.



WARNUNG!

Entfernen Sie auf keinen Fall die Erdung.



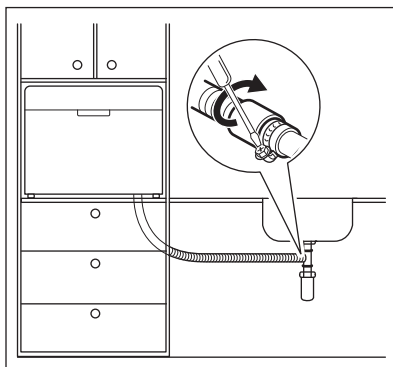
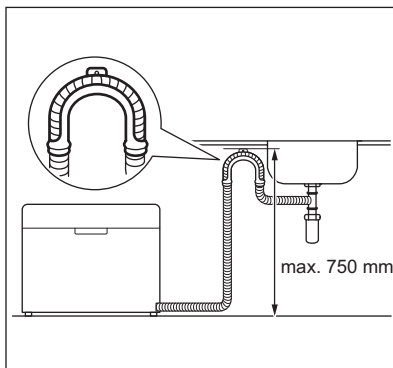
WARNUNG!

Stecken Sie das Netzkabel ein.



Die Nennspannung finden Sie auf dem Typenschild.

10.3 Anschluss des Ablaufschlauchs



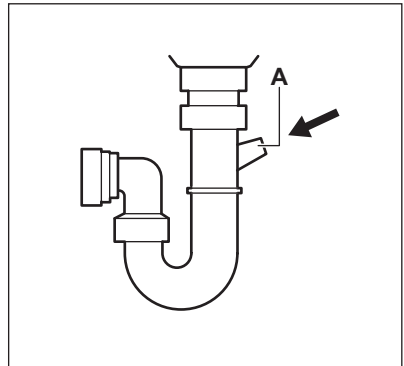
- Schließen Sie den Wasserablaufschlauch an ein Ablaufrohr mit einem Mindestdurchmesser von 40 mm an.

- Hängen Sie den Wasserablaufschlauch direkt in das Spülbecken. Verwenden Sie die vorgesehene Kunststoffhalterung. Der Wasserablaufschlauch muss sich weniger als 750 mm über dem Boden des Geräts befinden, damit das Gerät während der Abpumpphasen korrekt arbeitet.

Nehmen Sie den Spülbeckenstöpsel aus dem Becken, während das Gerät das Wasser abpumpt, um zu verhindern, dass das Wasser wieder in das Gerät zurückfließt.

Ein Verlängerungsschlauch für den Wasserablaufschlauch darf nicht länger als 2 m und sein Innendurchmesser darf nicht kleiner als der Durchmesser des Ablaufschlauchs sein.

Wenn der Ablaufschlauch an einen Siphon unter einem Spülbecken angeschlossen wird, muss die Kunststoffmembran (**A**) entfernt werden. Falls Sie die Kunststoffmembran nicht entfernen, kann der Siphon durch Speisereste verstopfen.



10.4 Abschließende Prüfung

Überprüfen Sie folgende Punkte, bevor Sie den Geschirrspüler einschalten.

- Ist das Gerät ausgerichtet und angemessen befestigt?
- Ist das Zulaufventil geöffnet?
- Sind die Zulaufschläuche ordnungsgemäß befestigt und ohne Leckage?
- Sind die Kabel fest angeschlossen?



- Ist die Stromversorgung eingeschaltet?
- Sind die Zulauf- und Ablaufschläuche befestigt?
- Wurde das gesamte Verpackungsmaterial aus dem Geschirrspüler entfernt?

11. TECHNISCHE DATEN

11.1 Technische Daten

Höhe:	438 mm
Breite:	550 mm
Tiefe:	500 mm
Tiefe bei komplett geöffneter Tür	812 mm
Anschlussleistung:	siehe Typenschild
Wasserdruck:	0,04 - 1,0 MPa
Stromversorgung:	siehe Typenschild
Fassungsvermögen:	6 Maßgedecke

12. UMWELTTIPPS

Bitte recyceln Sie alle Materialien, die mit dem Symbol  gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sachgerecht und tragen Sie so Schutz der Umwelt und der künftigen Generationen bei. Entsorgen Sie mit dem Symbol  gekennzeichnete


elektrische Geräte nicht im Haushaltsabfall. Entsorgen Sie elektrische Geräte über die örtlichen Sammelstellen oder gewerbliche Recyclingzentren.


۴۳	۱. اطلاعات ایمنی
۴۴	۲. توصیه های ایمنی
۴۵	۳. تشریح دستگاه
۴۶	۴. پانل کنترل
۴۷	۵. برنامه ها
۴۹	۶. استفاده روزمره
۵۲	۷. نکات و راهنمایی ها
۵۳	۸. مراقبت و تمیز کردن
۵۴	۹. عیب یابی
۵۶	۱۰. نصب
۵۷	۱۱. اطلاعات فنی

برای کسب نتایج بهتر

از شما به خاطر خرید این دستگاه AEG سپاسگزاریم. این دستگاه برای سالیان متمادی عملکرد بی عیب و نقصی را به همراه فن آوری های جدیدی که شیوه زندگی را آسان تر می کند و در سایر دستگاه های مرسوم یافت نمی شود، برای تان به ارمغان می آورد. برای استفاده ی بهتر از این دستگاه، لطفاً دقایقی را صرف مطالعه ی این دفترچه راهنما کنید.

برای موارد زیر از پایگاه اینترنتی ما دیدن کنید:

برای دریافت توصیه های کاربردی، بروشور، عیب یابی، اطلاعات مربوط به خدمات:
www.aeg.ir/manual 


ثبت دستگاه به منظور خدمات رسانی بهتر: www.aeg.ir/register
 یا مدل و شماره سریال را به شماره ۳۰۰۰۶۴۰۹۸ پیامک نمایید. 


خرید لوازم جانبی، لوازم یدکی و قطعات مصرفی دستگاه:
www.aeg.ir/shop 

پشتیبانی از مشتری و خدمات رسانی

همیشه از لوازم یدکی اصلی استفاده کنید.
 هنگام تماس با مراکز خدمات مجاز ما اطلاعات زیر را در دسترس داشته باشید: مدل، PNC، شماره سریال.
 این اطلاعات در برجسب مشخصات دستگاه موجود است.

 اطلاعات هشدار/ احتیاط- ایمنی

 اطلاعات عمومی و نکات

 اطلاعات زیست محیطی

این اطلاعات بدون اطلاع قبلی قابل تغییر است.

۱. ⚠️ اطلاعات ایمنی

پیش از نصب دستگاه و استفاده از آن، دستورالعمل های ارائه شده را با دقت مطالعه کنید. شرکت سازنده در قبال صدمات جانی یا خسارات ناشی از نصب یا استفاده ی نادرست مسئول نیست. این دفترچه ی راهنما را برای مراجعه بعدی در محل مطمئن و در دسترس نگهدارید.

۱.۱ ایمنی کلی

- از این دستگاه فقط برای مصارف خانگی و موارد مشابه نظیر موارد زیر استفاده کنید:
- کلبه های روستایی؛ آشپزخانه پرسنل در فروشگاه ها، اداره ها و سایر محیط های کاری؛
- مسافران هتل ها، متل ها، مسافرخانه ها و سایر محیط های اقامتی.
- در مختصات دستگاه هیچگونه تغییری ایجاد نکنید.
- فشار آب مورد نیاز (حداقل و حداکثر) باید بین $0.3 / (0.3) / 10$ (۱) بار (مگا پاسکال) باشد.
- حداکثر ظروف قابل شستشو سرویس ۶ نفره است، این موضوع را همواره رعایت کنید.
- در صورت آسیب دیدگی سیم برق، تعویض آن باید توسط مراکز خدمات یا افراد مجرب واجد شرایط انجام شود تا هیچگونه خطری متوجه کاربر نباشد.
- چاقو، کارد و چنگال نوک تیز را در سبد قاشق و چنگال و به صورت رو به پایین یا افقی قرار دهید.
- هرگز درب دستگاه را بدون نظارت باز نگذارید، احتمال ورود کودکان یا حیوانات خانگی و گیر افتادن آنان وجود دارد.
- پیش از اقدامات مربوط به نگهداری، دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه آن را از پریز خارج نمایید.
- برای تمیز کردن دستگاه از پاشیدن آب به آن و یا به کارگیری بخار خودداری کنید.
- روزه های تهویه واقع در زیر دستگاه (در صورت وجود داشتن) را با فرش مسدود نکنید.
- دستگاه را با استفاده از شلنگ های نو به شیر آب متصل کنید. استفاده از شلنگ های کهنه مجاز نیست.

۲.۱ ایمنی کودکان و افراد حساس

- استفاده از این دستگاه توسط کودکان ۸ سال و بالاتر و افراد کم توان یا دارای مشکلات ذهنی یا کم تجربه باید با نظارت افراد بزرگسال یا آموزش نکات ایمنی و درک خطرات احتمالی همراه باشد.
- اجازه ندهید کودکان با دستگاه بازی کنند.
- مواد شوینده را از دسترس کودکان دور نگهدارید.
- وقتی درب دستگاه باز است، کودکان و حیوانات خانگی را از آن دور کنید.
- کودکان نباید بدون نظارت افراد بزرگسال اقدام به تمیز کردن دستگاه و امور نگهداری کنند.

۲. توصیه های ایمنی

۱.۲ نصب

- تمامی لوازم بسته بندی را جدا کنید.
- دستگاه میوبوب را هرگز نصب نکرده یا استفاده نکنید.
- راهنمای نصب ارائه شده همراه دستگاه را اجرا کنید.
- دستگاه را در مکانی که دمای زیر صفر درجه دارد، نصب یا استفاده نکنید.
- راهنمای نصب ارائه شده همراه دستگاه را اجرا کنید.
- دستگاه بدون جدا کردن دوشاخه از پریز جابجا نکنید.
- در مرحله پایانی نصب اقدام به اتصال دوشاخه به پریز نمایید. پس از نصب از دسترس بودن دوشاخه مطمئن شوید.
- برای قطع جریان برق دستگاه سیم آن را نکشید. همیشه دوشاخه دستگاه را گرفته و بیرون بکشید.
- این دستگاه مطابق با مقررات E.E.C. Directives است.
- فقط برای کشور انگلستان و ایرلند. این دستگاه دارای یک دوشاخه ۱۳ آمپر است. در صورت نیاز به تغییر فیوز داخل دوشاخه، فقط از یک فیوز ۱۳ آمپر ASTA (BS 1362) استفاده کنید.

۲.۲ اتصال به جریان برق

هشدار!



خطر آتش سوزی و شوک الکتریکی

- دستگاه باید دارای ارت (اتصال زمین) باشد.
- مطمئن شوید که مشخصات برق منطقه با مشخصات مندرج بر روی برچسب مشخصات دستگاه مطابقت دارد.
- در صورت عدم تطابق با یک برقکار مشورت کنید.
- همواره از پریز ضد شوکی که به طور صحیح نصب شده استفاده کنید.
- از سه راهی برق و سیم سیار استفاده نکنید.
- مراقب باشید که به پریز، کابل برق آسیب وارد نکنید.
- برای تعویض کابل دستگاه با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.
- به شلنگ های آب آسیب وارد نکنید.
- پیش از اتصال شلنگ به لوله های جدید، لوله هایی که مدت زمان زیادی مورد استفاده قرار نگرفته اند، محلی که به تازگی مورد تعمیر یا نصب تجهیزات قرار گرفته، شیر آب را تا زمانی که آب شفاف نشده باز بگذارید.
- در هنگام استفاده از دستگاه برای نخستین بار یا پس از آن، اتصالات را بررسی کنید تا هیچگونه نشئی وجود نداشته باشد.
- اگر شلنگ آب ورودی آسیب دیده است، بلافاصله دوشاخه ی دستگاه را از پریز خارج کنید. برای تعویض شلنگ با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.

۴.۲ استفاده

- از قرار دادن محصولات قابل اشتعال یا مواردی که آغشته به مواد قابل اشتعال هستند، در نزدیکی با روی دستگاه خودداری کنید.

۵.۲ معدوم کردن

هشدار!



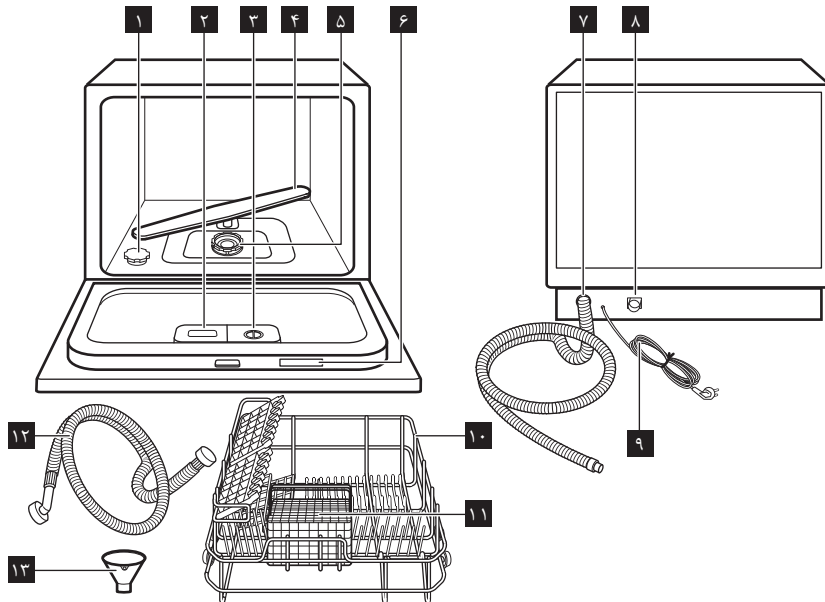
خطر آسیب جانی یا خفگی.

- دو شاخه ی دستگاه را از پریز خارج نمایید.
- سیم برق دستگاه را قطع کرده و آن را معدوم کنید.
- به منظور پیشگیری از گیر کردن کودکان و حیوانات خانگی در داخل دستگاه، چفت درب دستگاه را باز کنید.

- از ایستادن یا نشستن بر روی درب باز دستگاه خودداری کنید.
- مواد ظرفشویی خطرناک هستند. توصیه های ایمنی مندرج بر روی بسته بندی را رعایت کنید.
- از نوشیدن یا بازی با آب داخل دستگاه خودداری کنید.
- تا زمان پایان برنامه شستشو صبر کنید و ظروف را از دستگاه خارج نکنید. چرا که تا پیش از پایان برنامه بر روی ظروف مواد شوینده وجود دارد.
- در هنگام انجام شستشو چنانچه درب دستگاه را باز کنید بخار داغ به بیرون منتشر خواهد شد.

۳. تشریح دستگاه

۱.۳ بررسی کلی

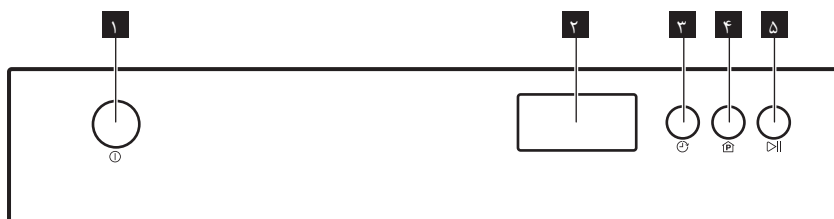


- ۷ شلنگ تخلیه
- ۸ اتصال شلنگ ورودی
- ۹ کابل برق دستگاه
- ۱۰ سبد
- ۱۱ سبد کارد و چنگال
- ۱۲ شلنگ ورودی
- ۱۳ قیف

- ۱ محفظه نمک
- ۲ محفظه مواد شوینده
- ۳ محفظه مواد براق کننده
- ۴ بازوی افشانه
- ۵ فیلترها
- ۶ برچسب مشخصات

۴. پانل کنترل

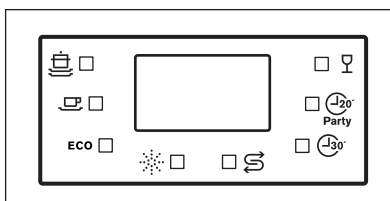
۱.۴ پانل کنترل



۴ برنامه ها
۵ شروع / مکث

۱ دکمه روشن / خاموش کردن
۲ نمایشگر
۳ شروع با تاخیر

۲.۴ علامت ها



علامت	توضیح
	برنامه PRO (پیشرفته)
	برنامه عادی
ECO	برنامه ECO (کم مصرف)
	براق کننده
	نمک
	برنامه ۳۰ دقیقه ای
	برنامه جشن ۲۰ دقیقه ای
	برنامه بلورجات

۵. برنامه ها

۱.۵ برنامه ها

برنامه	میزان کثیفی نوع ظروف	مرحله شستشو	مواد شستشو خیس خوردن / شستشو	مدت زمان (دقیقه)	انرژی (کیلو وات ساعت)	آب (لیتر)	براق کننده
 PRO (پیشرفته)	خیلی کثیف، خشکیده بر روی ظروف، قابلمه، کتری، قابلمه لعابی	<ul style="list-style-type: none"> • خیس خوردن ۵۰ درجه • سانتیگراد، شستشو ۷۰ درجه • سانتیگراد، آبکشی • آبکشی • آبکشی ۷۰ درجه • سانتیگراد خشک کردن 	۳ گرم / ۱۵ گرم	۱۴۰	۰/۹	۱۰	بله
 Normal (عادی)	کثیفی عادی، کتری، بشقاب، لیوان، قابلمه	<ul style="list-style-type: none"> • خیس خوردن، شستشو ۶۰ درجه • سانتیگراد، آبکشی • آبکشی ۷۰ درجه • سانتیگراد، خشک کردن 	۳ گرم / ۱۵ گرم	۱۲۰	۰/۹	۱۰	بله
 ECO ECO (کم مصرف) EN 50242	کثیفی عادی، سفالی، کارد و چنگال	<ul style="list-style-type: none"> • خیس خوردن، شستشو ۵۰ درجه • سانتیگراد، آبکشی • آبکشی ۷۰ درجه • سانتیگراد، خشک کردن 	۳ گرم / ۱۵ گرم	۱۹۰	۰/۶۱	۶/۵	بله
 بلورجات	بلورجات، کریستال، چینی ظریف عادی یا کمی کثیف	<ul style="list-style-type: none"> • شستشو ۴۵ درجه • سانتیگراد، آبکشی • آبکشی ۶۰ درجه • سانتیگراد، خشک کردن 	۱۸ گرم	۷۵	۰/۵	۷	بله
 برنامه جشن ۲۰ دقیقه ای	فنجان های قهوه ی تازه استفاده شده، لیوان ها	<ul style="list-style-type: none"> • شستشو ۴۵ درجه • سانتیگراد، آبکشی ۴۲ درجه • سانتیگراد 	۵ گرم	۲۰	۰/۳۳	۷	

برنامه	میزان کثیفی نوع ظروف	مرحله شستشو	مواد شستشو خیس خوردن/ شستشو	مدت زمان (دقیقه)	انرژی (کیلو وات ساعت)	آب (لیتر)	براق کننده
30 [°] ۳۰ دقیقه ای	نسبتاً کثیف همه نوع	• شستشو ۴۰ درجه سانتیگراد • آبکشی • آبکشی ۴۰ درجه سانتیگراد	۱۵ گرم	۳۰	۰/۲۵	۶	

۲.۵ انتخاب و آغاز برنامه

آغاز برنامه

۱. درب دستگاه را ببندید.
۲. شیر آب را باز کنید.
۳. برای روشن شدن دستگاه دکمه ی روشن/ خاموش کردن را فشار دهید.
۴. برای انتخاب برنامه دکمه ی برنامه ها را فشار دهید تا علامت برنامه مورد نظرتان روشن شود.
۵. برای شروع برنامه دکمه ی شروع/ مکث را فشار دهید.

لغو کردن یک برنامه

برای لغو یک برنامه، دکمه ی روشن/ خاموش کردن را مدت ۲ ثانیه فشار دهید.

پیش از شروع برنامه ی جدید مطمئن شوید که مواد شوینده در محفظه مربوطه وجود دارد.



پایان یک برنامه

وقتی برنامه شستشو به پایان می رسد، یک سیگنال صوتی به مدت ۸ ثانیه به صدا در می آید.

۱. برای خاموش کردن دستگاه دکمه ی روشن/ خاموش کردن را فشار دهید.
۲. شیر آب را ببندید..



- پیش از خارج کردن ظروف از دستگاه، کمی صبر کنید تا خنک شوند. ظروف داغ به راحتی می شکنند.
- ممکن است بر روی درب دستگاه یا دیواره های آن قطرات آب وجود داشته باشد. استیل ضد زنگ سریع تر از ظروف سرد می شود.

آغاز برنامه با «شروع با تاخیر»

۱. درب دستگاه را ببندید.
۲. شیر آب را باز کنید.
۳. برای روشن شدن دستگاه دکمه ی روشن/ خاموش کردن را فشار دهید.
۴. برنامه ای را انتخاب کنید.
۵. برای شروع برنامه با تاخیر دکمه ی شروع با تاخیر را فشار دهید. مدت زمان تاخیر تا ۲۴ ساعت قابل تنظیم است. علامت خیسی خوردن روشن می شود.
۶. برای آغاز شمارش معکوس، دکمه ی شروع/ مکث را فشار دهید. علامت: «چشمک می زند. با پایان یافتن شمارش معکوس، برنامه به طور خودکار آغاز می شود.

لغو «شروع با تاخیر»

۱. دکمه شروع/ مکث را فشار دهید.
۲. دکمه ی «شروع با تاخیر» را فشار دهید تا علامت 0 روشن شود.
۳. دکمه ی شروع/ مکث را فشار دهید. برنامه به طور خودکار آغاز می شود.

قطع برنامه

۱. درب دستگاه را باز کنید.

۶. استفاده روزمره

۱.۶ استفاده از دستگاه

۱. محفظه نمک را با نمک ظرفشویی پر کنید.
۲. محفظه براق کننده را با براق کننده پر کنید.
۳. ظروف را در سبد قرار دهید.
۴. شیر آب را باز کنید.
۵. با توجه به نوع ظروف و میزان کثیفی، برنامه صحیح را انتخاب کنید.
۶. ماده شوینده را بیفزایید.
۷. برنامه را آغاز کنید.

۲.۶ استفاده از نمک ظرفشویی

آب سخت حاوی مقادیر بسیاری املاح است که می تواند به دستگاه آسیب رسانده و موجب نتیجه نامناسب در پایان شستشو شود. با استفاده از سختی گیر (نرم کننده) این املاح خنثی می شوند. برای اطلاع از میزان سختی آب منطقه با اداره آب منطقه تماس بگیرید.

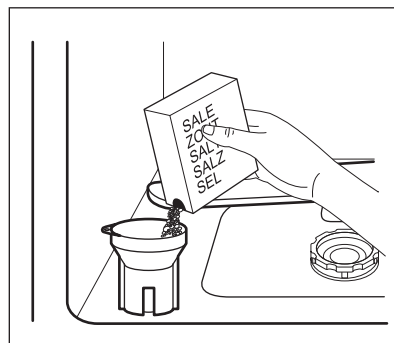


احتیاط!

فقط از نمک مخصوص ماشین ظرفشویی استفاده کنید. استفاده از سایر نمک ها موجب خرابی دستگاه می شود.

پر کردن محفظه نمک

۱. درب محفظه نمک را به سمت چپ بچرخانید و از محل خارج کنید.
۲. یک لیتر آب در محفظه نمک بریزید (فقط برای نخستین بار).
۳. برای ریختن نمک به داخل محفظه نمک و پر کردن آن از کیف استفاده کنید.



۴. نمک ریخته شده به اطراف محفظه نمک را بردارید.

۵. برای بستن محفظه نمک، درب آن را به طرف راست بچرخانید.



وقتی محفظه نمک را با نمک پر می کنید، احتمال پوسیدگی (خوردگی) محفظه و در نتیجه خروج نمک و آب از آن وجود دارد. برای جلوگیری از چنین اشکالی، بلافاصله پس از پر کردن محفظه نمک، برنامه شستشو را آغاز کنید.



وقتی علامت نمک بر روی نمایشگر روشن شد، محفظه را دوباره پر کنید.

سختی گیر آب

سختی گیر آب، املاح موجود در آب را که موجب اثر سوء بر ماشین و نتیجه شستشو می شود را از بین می برد. هر قدر میزان املاح آب زیاد باشد، سختی آب بیشتر است. سختی آب توسط ابزار مربوطه بررسی و اندازه گیری می شود.

سختی گیر آب باید مطابق با میزان سختی آب منطقه تنظیم شود. مسئولان شرکت آب منطقه می توانند میزان سختی آب را به شما اطلاع بدهند. برای کسب نتیجه بهتر در شستشوی ظروف، لازم است که سختی گیر آب به طور صحیح انتخاب و تنظیم شود.

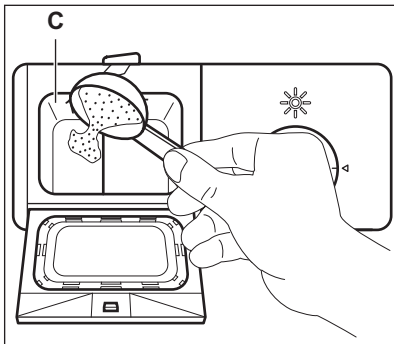
برای تغییر تنظیمات سختی گیر آب:

۱. درب دستگاه را ببندید.
۲. دکمه ی روشن/ خاموش کردن را فشار دهید.
۳. بلافاصله دکمه ی شروع/ مکث را فشار داده و مدت ۶ ثانیه نگهدارید.
۴. نمایشگر میزان سختی گیر فعلی را نشان می دهد.
۵. برای انتخاب میزان دلخواه، دکمه ی شروع/ مکث را بلافاصله فشار دهید.
۶. پس از گذشت ۶ ثانیه، میزان وارد حافظه می شود.

میزان سختی گیر آب	سختی آب	
	واحد بین المللی (mmol/l)	معیار آلمان (*dH)
H1	0.0 - 0.9	0 - 5
H2	1.0 - 2.0	6 - 11
H3	2.1 - 3.0	12 - 17
H4 ¹⁾	3.1 - 4.0	18 - 22
H5	4.1 - 6.1	23 - 34

(۱) تنظیمات کارخانه

۲. ماده شوینده (حدود ۱۵ گرم) را در محفظه (C) بریزید
محفظه مواد شوینده به دو قسمت (D) و (E) تقسیم
شده است، هر کدام مقدار متفاوتی (۱۵ گرم و ۲۵ گرم)
از مواد شوینده را در خود جای می دهند. قرص های
شوینده را در قسمت (E) قرار دهید.



اگر از شوینده استاندارد استفاده می کنید، برای فعال
ماندن علامت پر کردن مجدد نمک، میزان سختی آب
را صحیح انتخاب کنید.

۳.۶ استفاده از مواد شوینده

احتیاط!

فقط از شوینده مخصوص ظرفشویی استفاده
کنید.

برای کمک به حفظ محیط زیست، هرگز از مواد
شوینده بیشتر از آنچه که سازنده ی آن توصیه
کرده استفاده نکنید.

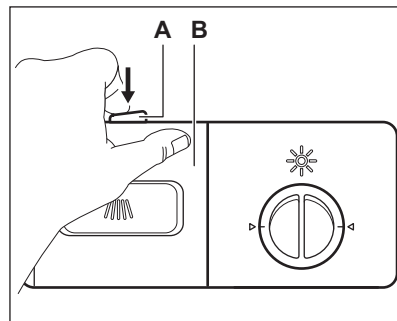


هر بار پیش از اجرای برنامه شستشو، محفظه
مواد شوینده را پر کنید.



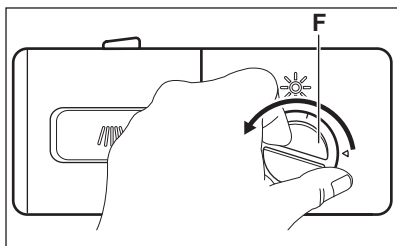
پر کردن محفظه مواد شوینده

۱. برای باز کردن درب (B) محفظه شوینده، دکمه ی
آزاد سازی (A) را فشار دهید.

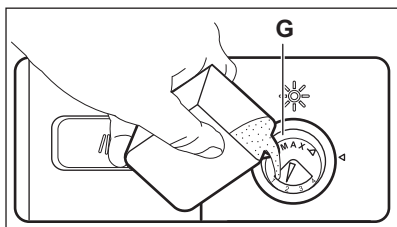


پر کردن محفظه مواد براق کننده

۱. درب محفظه (F) را به طرف چپ بچرخانید و پس از باز شدن آن را بردارید.

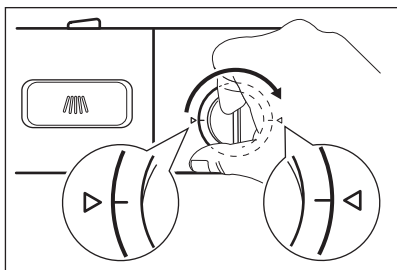


۲. محفظه مواد براق کننده (G) را با مواد براق کننده پر کنید. علامت MAX حداکثر میزان را نشان می دهد.



۳. مواد براق کننده ریخته شده در اطراف محفظه را با یک پارچه جاذب پاک کنید تا در هنگام اجرای برنامه کف زیاد ایجاد نشود.

۴. درب محفظه را در محل قرار داده و ببندید. از میزان بودن علامت روی درب با علامت روی محفظه اطمینان حاصل کنید.

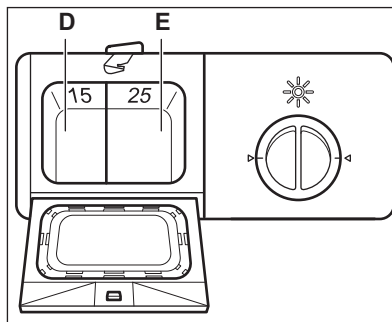


وقتی علامت مواد براق کننده بر روی نمایشگر نمایان شد، محفظه را با مواد براق کننده پر کنید.

تنظیم میزان مصرف مواد براق کننده

تنظیمات کارخانه : عدد ۳.

شما می توانید میزان مصرف مواد براق کننده را برای هر بار شستشو بین عدد ۱ (حداقل مصرف) تا ۴ (بیشترین مصرف) تنظیم کنید.



۳. درب محفظه مواد شوینده را ببندید. تا زمانی که دکمه رها سازی در موقعیت قفل نشده، درب را همچنان فشار دهید. ۴. اگر برنامه دارای مرحله خیس خوردن است، مقدار کمی ماده شوینده (حدود ۳ گرم) بر روی درب محفظه مواد شوینده بریزید.

قرص های شوینده با برنامه های کوتاه مدت، حل نمی شوند و ممکن است در پایان برنامه بر روی ظروف باقی بمانند. ما توصیه می کنیم برای برنامه های دارای زمان طولانی از قرص استفاده کنید.

۴.۶ استفاده مستقل از مواد شوینده، نمک

و براق کننده

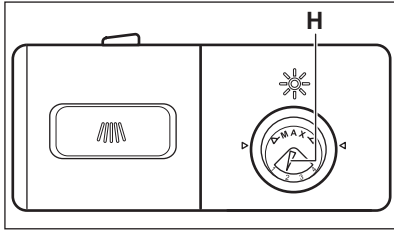
۱. محفظه نمک و محفظه براق کننده را پر کنید. ۲. بدون قرار دادن ظروف در دستگاه، برنامه ای را آغاز کنید. ۳. با پایان یافتن برنامه، وضعیت محفظه براق کننده را تنظیم کنید.

۵.۶ استفاده از براق کننده

احتیاط!
فقط از مواد براق کننده مخصوص ماشین ظرفشویی استفاده کنید.

مواد براق کننده به خشک شدن ظروف بدون ایجاد لک کمک می کنند. مواد براق کننده به صورت خودکار در آخرین مرحله آبکشی پخش می شوند.

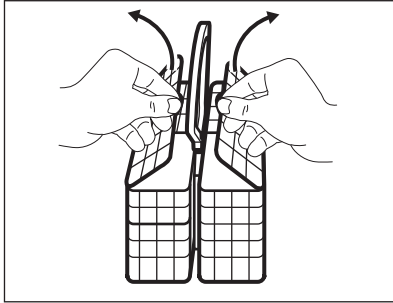
برای کمتر یا بیشتر کردن میزان مصرف مواد براق کننده، درجه (H) را بچرخانید.



۷. نکات و راهنمایی ها

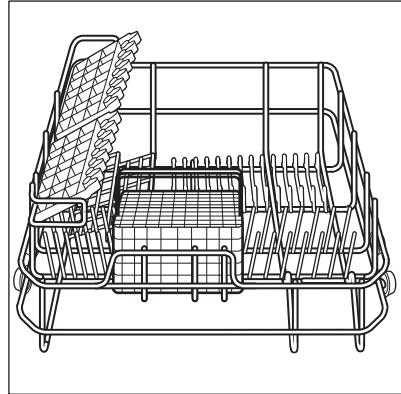
۱.۷ قرار دادن ظروف در سبد

برای قرار دادن کتری، قابلمه و کاسه می توان ردیف میله ها در سبد را پایین آورد.



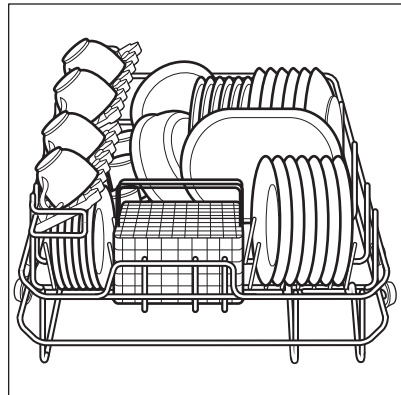
⚠ احتیاط!

پیش از شروع بر نامه مطمئن شوید که بازوهای آپشاش آزادانه می چرخند.



۲.۷ نکات و راهنمایی ها

- از قرار دادن اشیائی که آب را به خود جذب (مانند ابر، پارچه) می کنند در داخل ظروف خودداری کنید.
- بقایای مواد غذایی را از داخل ظروف پاک کنید.
- مواد غذایی سوخته و چسبیده به ظروف را نرم کنید.
- ظروف حفره دار (فنجان ها، لیوان ها و قابلمه ها) را به صورت وارونه در دستگاه قرار دهید.
- مطمئن شوید که آب در داخل ظروف یا کاسه ها جمع نمی شود.
- ظروف و کارد و چنگال ها را با هم در یک قسمت قرار ندهید.
- لیوان ها نباید به یکدیگر چسبیده باشند.
- لوازم کوچک را در سبد کارد و چنگال قرار دهید.
- قاشق ها را با سایر کارد و چنگال ها ادغام کنید تا در یکدیگر گیر نکنند.
- وقتی ظروف را در سبد قرار می دهید آنها را طوری بچینید تا آب به تمامی سطوح برسد.
- مطمئن شوید که ظروف سبک تکان نمی خورند.



به منظور گره خوردن کارد و چنگال ها با هم، لابلای آنها تعدادی قاشق قرار بدهید.

سبد کارد و چنگال ها دارای دو محفظه مشبک است که می توان آنها را به آسانی از محل خارج کرد.

- چاقوهای تیغه بلند وقتی به طور عمود قرار می گیرند به طور بالقوه خطرناک هستند.


- قطرات آب را می توان در لوازم پلاستیکی و قابلمه های نجسب جمع کرد.

۸. مراقبت و تمیز کردن

۱.۸ نگهداری

هشدار! 

پیش از انجام امور مربوط به نگهداری، دستگاه را خاموش کرده و دو شاخه ی آن را از پریز خارج نمایید.

اخطار! 

استفاده از دستگاه باید همراه با فیلترها باشد هرگز بدون فیلتر از دستگاه استفاده نکنید.

از اینکه فیلترها به درستی در محل قرار گرفته اند مطمئن شوید. قرارگیری نادرست فیلترها در محل موجب شستشوی نامناسب ظروف و آسیب دستگاه می شود.

i

فیلترهای کثیف و بازوهای آبپاش رسوب گرفته موجب نامناسب شدن نتیجه شستشو می شود. آنها را به طور مرتب بررسی کرده و در صورت لزوم آنها را تمیز کنید.

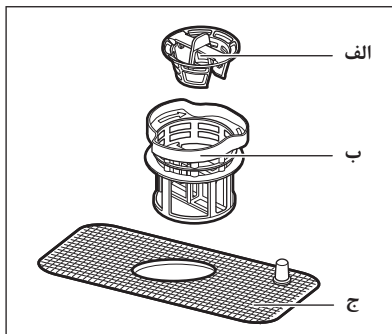
۲.۸ جدا کردن و تمیز کردن فیلترها

فیلتر شامل سه قسمت است

الف. فیلتر درشت

ب. فیلتر ریز

ج. فیلتر اصلی



۱. فیلتر ریز (ب) را به طرف چپ بچرخانید و آن را از محل خارج کنید.

۲. فیلتر درشت (الف) را از داخل فیلتر ریز (ب) بیرون بکشید.

۳. با مسواک و آب، فیلترها را به طور کامل بشویید.

۴. فیلتر درشت (الف) را در داخل فیلتر ریز (ب) قرار دهید.

۵. مجموعه فیلتر را در کف ماشین ظرفشویی قرار داده و فیلتر ریز (ب) را به طرف راست بچرخانید تا در محل قفل شود.

۳.۸ تمیز کردن بازوی آبپاش

بازوی آبپاش را بیرون نکشید. اگر روزنه های موجود در بازوی آبپاش مسدود شده اند، با یک شیء نوک باریک قسمت های مسدود شده را تمیز کنید.

۴.۸ تمیز کردن سطوح بیرونی دستگاه

با یک پارچه ی نرم و مرطوب سطوح بیرونی دستگاه و پانل کنترل را تمیز کنید.

فقط از مواد شوینده خنثی استفاده کنید.

از شوینده های زبر، اسکاچ، سیم ظرفشویی یا حلال ها (مانند استون) استفاده نکنید.

۵.۸ محافظت در برابر انجماد

از دستگاه در برابر انجماد مثلاً در فصل زمستان مراقبت کنید. پس از هر بار شستشو:

۱. دو شاخه ی برق دستگاه را از پریز خارج کنید.

۲. شیر آب را بسته و شلنگ آب ورودی را از شیر آب جدا کنید.

۳. آب داخل لوله ورودی و شیر را تخلیه کنید.

۴. لوله ورودی آب را به شیر آب وصل کنید.

۵. فیلتر کف دستگاه را برداشته و با استفاده از ابر، آب محل را جمع آوری کرده و خشک کنید.

۹. عیب یابی

هشدار!



به قسمت ایمنی مراجعه شود.

از تماس با مرکز خدمات مجاز، با استفاده از مطالب جدول زیر شاید بتوانید خودتان مشکل را رفع کنید.
در برخی از مشکلات، علامت برنامه با چشمک زدن ایراد را بازگو می کند.

۱.۹ چه کار باید کرد اگر ...

اگر دستگاه شروع به کار نکرد یا در حین کار متوقف شد، پیش

ایراد و کد آلام	راهکار احتمالی
<ul style="list-style-type: none"> آب وارد دستگاه نمی شود. نمایشگر برنامه عبارت E1 را نشان می دهد. یک سیگنال صوتی متناوب حدود ۳۰ ثانیه ای شنیده می شود. 	<ul style="list-style-type: none"> از باز بودن شیر آب مطمئن شوید. از کافی بودن فشار آب مطمئن شوید. برای کسب اطلاع از فشار آب با شرکت آب منطقه ای تماس بگیرید. از مسدود نشدن شیر توسط رسوب و املاح مطمئن شوید.
<ul style="list-style-type: none"> قطعه ضد سرریز شدن آب فعال است. نمایشگر برنامه عبارت E4 را نشان می دهد. یک سیگنال صوتی متناوب حدود ۳۰ ثانیه ای شنیده می شود. 	<ul style="list-style-type: none"> شیر آب را بسته و با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.
دستگاه روشن نمی شود.	<ul style="list-style-type: none"> از اتصال دو شاخه به پریز برق مطمئن شوید. از سالم بودن فیوز داخل جعبه فیوز مطمئن شوید.
برنامه شروع به کار نمی کند.	<ul style="list-style-type: none"> از بسته بودن درب دستگاه مطمئن شوید. دکمه ی شروع به کار را فشار دهید. اگر گزینه ی «شروع با تاخیر» انتخاب شده باشد، آن را لغو کرده یا تا پایان یافتن شمارش معکوس صبر کنید.
دستگاه آب را تخلیه نمی کند.	<ul style="list-style-type: none"> از اتصال صحیح شلنگ تخلیه مطمئن شوید. از تمیز بودن فیلترهای دستگاه مطمئن شوید. مطمئن شوید که سینک ظرفشویی به درستی آب را تخلیه می کند.

اطلاعات لازم برای مرکز خدمات بر روی برچسب مشخصات موجود است. این اطلاعات را در اینجا یادداشت کنید:

- مدل
- شماره سریال (SN)

پس از بررسی دستگاه، برنامه شستشو را دوباره انتخاب و آغاز کنید. اگر مشکل همچنان برقرار بود با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.
در خصوص کدهای آلام تشریح نشده در اینجا با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.

۲.۹ کیفیت شستشو و خشک کن رضایت بخش نیست

ایراد	علت احتمالی	راهکار احتمالی
ظروف تمیز نمی شوند.	برنامه انتخاب شده با توجه به نوع ظروف و/ یا میزان کثیفی آنها مناسب نیست.	مطمئن شوید که برنامه با توجه به نوع ظروف و/ یا میزان کثیفی آنها درست انتخاب شده است.
	سبد به درستی در محل قرار نگرفته است، آب به تمامی سطوح نمی رسد.	سبد را درست در دستگاه قرار دهید.
	به دلیل چیدمان نادرست ظروف، مسیر حرکت بازوهای آبپاش مسدود شده است.	پیش از شروع برنامه، از حرکت آزادانه بازوهای آبپاش مطمئن شوید.
	فیلترها مسدود شده اند.	فیلترها را تمیز کنید.
	فیلترها به درستی سوار و نصب نشده اند.	مطمئن شوید که فیلترها درست سوار و نصب شده اند.
	میزان مواد شوینده کافی نبوده یا اصلاً ماده شوینده استفاده نشده است.	مطمئن شوید که میزان مواد شوینده مناسبی مورد استفاده قرار گرفته است.
وجود ذرات املاح بر روی ظروف	محفظه نمک خالی است.	محفظه نمک را با نمک مخصوص ماشین ظرفشویی پر کنید.
	درب محفظه نمک به خوبی بسته نشده است.	از درست بسته شدن درب محفظه نمک مطمئن شوید.
وجود لکه های شیری رنگ بر روی لیوان ها و ظروف	سطح تنظیمات سختی گیر آب زیاد است.	تنظیمات میزان سختی گیر آب را کاهش دهید.
وجود لایه های کدر بر روی لیوان ها و ظروف	مقدار مصرف ماده براق کننده زیاد است.	تنظیمات میزان مصرف براق کننده را کاهش دهید.
	اشکال از مواد شوینده است.	از مواد شوینده مارک دیگری استفاده کنید.
ظروف خیس و کدر هستند.	برنامه بدون مرحله خشک کن را انتخاب کرده اید.	برنامه را همراه با خشک کن را انتخاب کنید.
	محفظه براق کننده خالی است.	محفظه براق کننده را پر کنید.

۳.۹ کدهای خطا

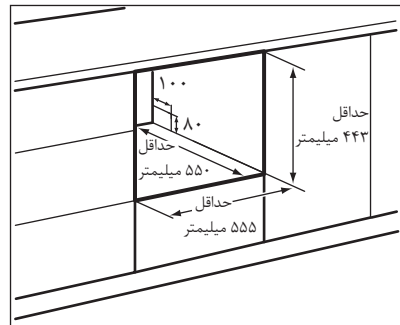
کد	مفهوم	علت احتمالی
E1	طولانی شدن زمان ورود آب	شیر آب باز نیست یا فشار آب کم است یا شیر آب دچار رسوب گرفتگی شده است.
E3	دمای آب به مقدار مورد نیاز نرسیده است.	هیتر خراب است. یا مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.
E4	پر شدن بیش از حد آب	آب زیادی وارد شده است یا برخی از قطعات ظرفشویی دچار نشتی هستند.

۱.۰ نصب

۱.۱۰ سوار کردن

فاصله دستگاه در حالت باز بودن درب از طرفین حداقل باید ۵ سانتیمتر باشد.

حداقل فاصله ۵ میلیمتری دو طرف دستگاه با کابینت را رعایت کنید. دو محل برای ایجاد روزنه برای دستگاه امکان پذیر است.



روزنه برای شلنگ تخلیه و شلنگ آب و سیم برق. برای سهولت در نصب صحیح، روزنه را در سمت راست یا چپ دستگاه ایجاد کنید.

۲.۱۰ اتصال سیم برق

هشدار!



از افزودن به طول سیم یا تغییر در دو شاخه ی دستگاه خودداری کنید.

هشدار!



از قطع کردن یا برداشتن زائده مربوط به اتصال زمین خودداری کنید.

هشدار!

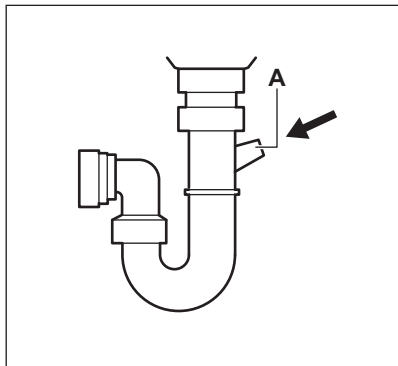


برای مرتبط کردن اتصال برق دستگاه از سیم برق استفاده کنید.

برای اطلاع از ولتاژ دستگاه به برچسب مشخصات دستگاه مراجعه کنید.



رابط شلنگ تخلیه آب نباید بیش از ۲ متر باشد. قطر داخلی نباید کمتر از قطر شلنگ تخلیه باشد.
اگر شلنگ تخلیه را به سیفون زیر سینک متصل کرده اید، غشاء پلاستیکی (A) را بردارید. اگر غشاء پلاستیکی را بردارید، بقایای مواد غذایی سیفون شلنگ تخلیه را مسدود می کنند.

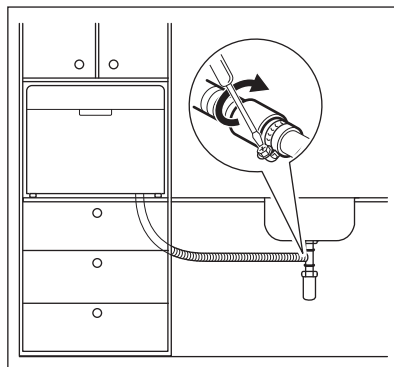
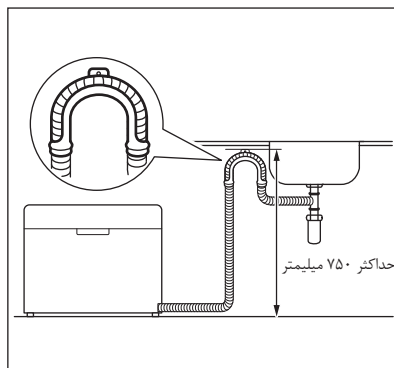


۴.۱۰ بررسی نهایی

پیش از شروع به کار ظرفشویی موارد زیر را بررسی کنید.

- دستگاه باید به طور صحیح تراز و ثابت شود.
- شیر آب باز باشد.
- اتصالات شلنگ ورودی آب باید محکم بوده و هیچگونه نشتی وجود نداشته باشد.
- سیم ها باید درست و محکم متصل شده باشند.
- دستگاه روشن شده باشد.
- شلنگ های ورودی آب و تخلیه بسته شده باشند.
- تمامی لوازم بسته بندی و مدارک دستگاه از داخل ظرفشویی بیرون آورده شده باشند.

۳.۱۰ اتصال تخلیه آب



- شلنگ تخلیه را به یک لوله تخلیه (پساب) با حداقل قطر ۴۰ میلیمتر متصل کنید.
- شلنگ تخلیه آب را به طور مستقیم داخل سینک قرار دهید. از نگهدارنده پلاستیکی مخصوص استفاده کنید.

شلنگ تخلیه آب باید کمتر از ۷۵۰ میلیمتر از زیر دستگاه باشد تا مشکلات حین مرحله تخلیه پیش نیاید.
در هنگام تخلیه آب، لاستیک سینک را بردارید تا آب تخلیه دوباره به دستگاه باز نگردد.

۱۱. اطلاعات فنی



۱.۱۱ جدول فنی

ارتفاع:	۴۳۸ میلیمتر
عرض:	۵۵۰ میلیمتر

عمق:	۵۰۰ میلیمتر
عمق با درب کاملاً باز	۸۱۲ میلیمتر
ولتاژ:	به برجسب مراجعه شود
فشار آب:	۱۰۰/۰۴ مگا پاسکال
منبع تغذیه	به برجسب مراجعه شود
ظرفیت:	سرویس ۶ نفره

۱۲. مراقبت های زیست محیطی

زباله های خانگی معدوم نکنید. برای معدوم کردن دستگاه، یا اداره بازیافت منطقه تان تماس بگیرید.

مواردی که دارای علامت  هستند، در چرخه بازیافت قرار دهید. لوازم بسته بندی را در سطل های مخصوص بازیافت قرار دهید. این اقدام به حفظ محیط زیست و سلامتی انسان و به بازیافت زباله های برقی و الکترونیکی کمک می کند. لوازمی را که دارای نماد  هستند را با

www.aeg.ir/shop



100001020-B-132016



محصولات آید را فقط با ضمانتنامه  خریداری نمایید.
Arkan Group

مرکز ارتباط مشتریان ۲۴ ساعته : ۰۲۱-۶۴۰۹۸

AEG